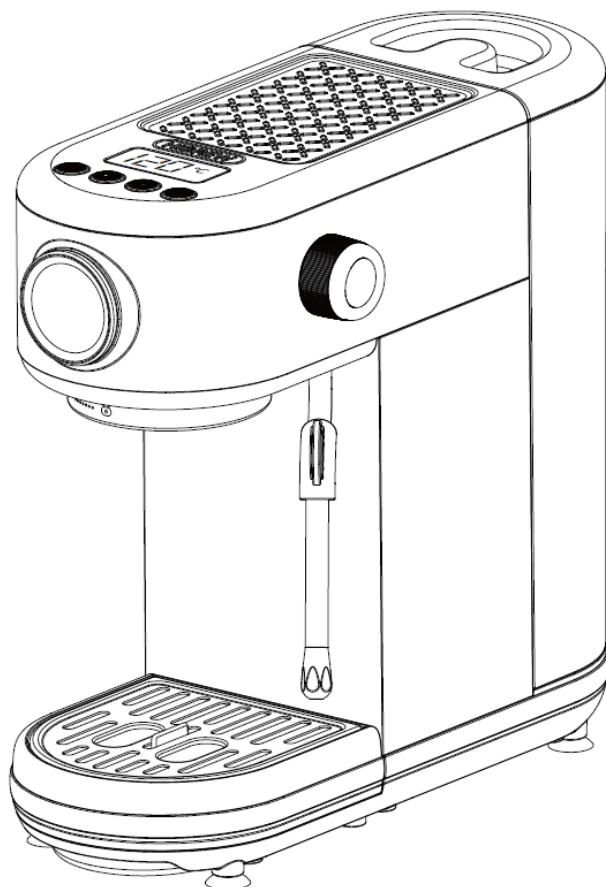


HiBREW®



H10B UM

User Manual • Užívateľský manuál •
Užívateľský manuál • Használati utasítás •
Benutzerhandbuch

English	3 – 15
Čeština	16 – 29
Slovenčina	30 – 43
Magyar	44 – 57
Deutsch	58 – 72

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please visit our customer support page: www.alza.cz/EN/kontakt.

Importer Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Precautions for Safe Use

Before using machine always carefully read and comply with all these instructions. We cannot accept any responsibility for the consequences of improper use.

- Warning: potential injury may cause from misuse of appliance.
- The heating element surface is subject to residual heat after use.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Before using, check that the voltage of wall outlet corresponds to coffee maker rating plate.
- This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
- Do not place the coffee maker on hot surface or beside fire, avoid to be damaged.
- Remove plug from wall outlet before cleaning and when not in use. Allow appliance to cool down completely before taking off, attaching components or before cleaning.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock, or injury to persons.

- Place appliance on flat surface or table, do not hang its power cord over the edge of table or counter.
- Be careful to ensure that the power cable does not become trapped and does not rub against sharp edges.
- Ensure that the power cord does not touch hot surface of appliance.
- Do not touch with hand directly, use the handle of the portafilter.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse appliance or power cord into water or any other liquids.
- Do not use outdoors, it must be protected against freezing conditions.
- Do not fill more than upper MAX mark, when pure water is in water tank.
- Once the fault, defect or machine drop caused by suspicious defect, unplug the power plug immediately, do not operate on the problem machine.
- Save these instructions booklet for future reference.
- Do not immerse the machine into water.

Please send it to the service shop for test, maintenance and replacement by professionals.

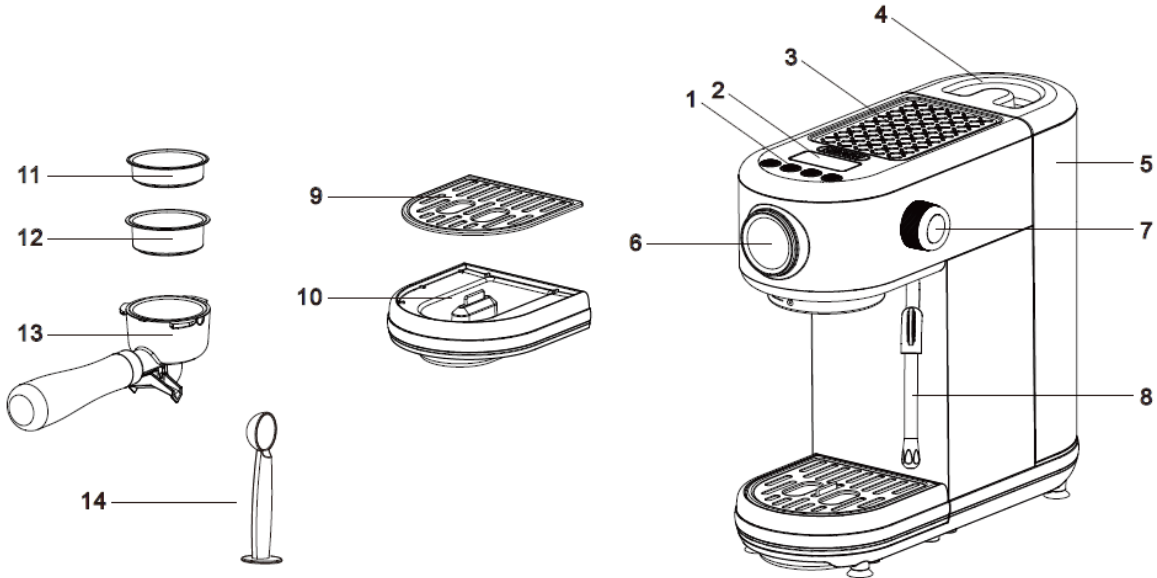
Notes on this operating manual:

This operating manual cannot cover all possible circumstances. For further information or in case of problems not adequately covered in this operating manual, please contact the service and sales center. Please keep this operating manual safe and pass it on to the next user.

Component Description Unpacking

Remove your espresso coffee machine from its packaging. After unpacking, please check that the following parts are included:

Coffee Machine Manual



1. Control Button	2. Display Screen	3. Cup Warmer
4. Water Tank Cap	5. Water Tank	6. Pressure Gauge
7. Steam Knob	8. Steam Wand	9. Drip Tray Cover
10. Drip Tray	11. Single Cup Coffee Filter	12. Double Cup Coffee Filter
13. Portafilter	14. Measuring Spoon and Tamper	-

Notes:

- Check that your home power supply voltage is the same as marked on the machine rating plate.
- Destroy all the plastic bags to prevent danger to children!

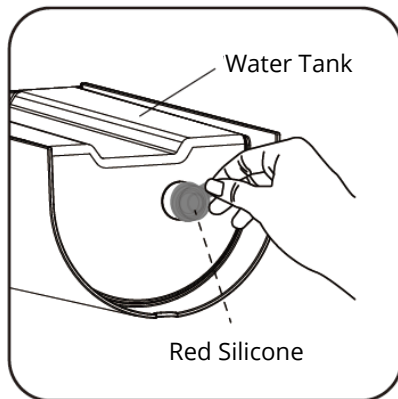
Tip: Keep the packaging for transporting the machine (e.g., for removals, servicing, etc.)

Note: You may find a small amount of water remaining in the machine.

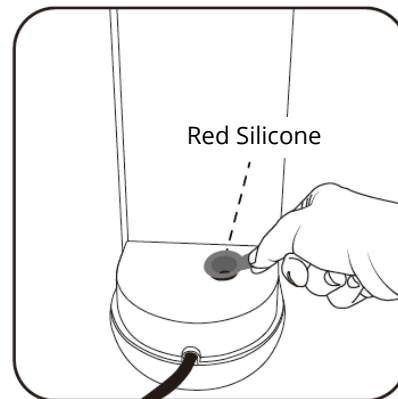
Making Coffee

Before the First Use (Important)

- Move the coffee maker from the package, and check the accessories according to the list.
- Remove the red silicone from the water tank before using the coffee maker.



OR



- Clean all detachable parts.
- Fill the water tank with water and put it back on the machine, and close the water tank cover.
- Connect the power plug, all the indicators light up for about 1 second, and there is a buzzer, the machine passes the self-test. Press the Power switch, the coffee machine starts to preheat, the Power switch lights up, Single cup coffee and Double cup coffee buttons flash, screen display "---°C". After about 1 minute, the preheating is complete. The Power switch, Single cup coffee and Double cup coffee buttons lights on, screen display setting temperature.
- Press and hold the Power Switch and Single cup coffee button at the same time for 2 seconds to enter the temperature unit switching mode. Press and hold for 2 seconds, the temperature unit can be switched from Celsius to Fahrenheit.
- After the preheating is completed, turn the steam knob counterclockwise to the maximum position, and the electromagnetic pump works until continuous hot water comes out from the steam pipe and lasts for 5 seconds (this process takes 1-2 minutes) to clean the steam pipe, and then turn off the steam switch.
- Rotate counterclockwise to install the portafilter onto the machine, press the Double cup coffee button to let hot water come out to clean the coffee filter and cup.

Make Espresso Coffee (Double Cup Coffee for Example)

- Open the lid, take out water tank, and pour appropriate purified water (0~35°C) into tank. Do not exceed the MAX capacity.
- Put back the water tank and close the lid.
- Connect the power plug, press the Power button, all indicator lamp will light up for about 1 second, then the coffee lamps are flashing, machine start preheating, preheating will be finished after 1 minute, the power lamp and coffee indicator lamp will remain light on, the steam indicator lamp light off.
- Put the coffee powder (Single cup: 10 ~ 12g, Double cup: 14 ~ 16g) into a double filter cup. Press the powder down with the bottom of the coffee spoon. Remove the coffee powder from the sides of the filter cup.

Note: If too much coffee powder remains at the edge of the screen, it is easy to cause poor sealing and water leakage.

- Rotate the high-pressure portafilter assembly counterclockwise from the unlock position to the lock position (must be tightened).
- Put cup(s) under portafilter.
- Press the double cup of coffee button, the machine starts to extract coffee, automatic extraction until the machine stops working (buzzer prompt).
- The coffee machine stops working automatically (the pulsing light changes from blinking to steady on), the coffee is finished, and then remove the coffee cup.

Warning: Do not leave the coffee machine unattended during the coffee making process, as it sometimes requires manual operation.

- After making the coffee, turn clockwise to remove the high-pressure portafilter assembly, clean the coffee grounds in the filter cup and rinse with hot water. Press a single or double coffee button and run water to rinse the coffee grounds out of the outlet.
- When making a single cup of coffee, select a single cup of coffee filter, press the single cup of coffee switch when making, the other steps are the same as making a double cup of coffee.

Warning: Do not touch the hot surfaces of the machine with hands to avoid scald, especially the brewing outlet and the steam nozzle when using the machine.

Set the Coffee Temperature

- Press and hold the Single cup coffee and Double cup coffee buttons at the same time for 2 seconds to enter brew temperature setting from 25°C (cold brew only) to 90~95°C (hot brew).
- Each press of the Single Cup coffee button decreases 1°C for hot brew.
- Each press of the Double cup coffee button increases 1°C for hot brew.
- The set temperature is shown in the display.
- Save the settings and exit after 5 seconds of inactivity.

Set the Coffee Pre-brew Time

- Press and hold the Power Switch and Double cup coffee button at the same time for 2 seconds to enter pre-brew time setting from 1~10 seconds.
- Each press of the Single cup coffee button decreases 1 second.
- Each press of the Double cup coffee button increases 1 second.
- The set pre-brew time is shown in the display.
- Save the settings and exit after 5 seconds of inactivity.

Set the Coffee Volume

- Press and hold the Single cup coffee button for 2 seconds to set single cup coffee volume from 25~150ml.
- Or press and hold the Double cup coffee button for 2 seconds to set double cup coffee volume from 50~300ml.
- Each press of the Single cup coffee button decreases 5ml.
- Each press of the Double cup coffee button increases 5ml.
- The set coffee volume is shown in the display.
- Save the settings and exit after 5 seconds of inactivity.

Making Hot Water

- Put a container under hot water outlet.
- When the Power switch, Single cup coffee and Double cup coffee buttons indicator lights remain on, open steam knob, rotate it to the maximum position, hot water will start coming out of the hot water pipe immediately (maximum work 2 minutes). In the process of making hot water, the Single cup coffee and Double cup coffee's lights are pulsing.
- When the hot water reaches the required amount, turn the "steam knob" clockwise to the off position, and the hot water stops flowing out.

Note: When using, be careful of the hot parts of the machine. Especially the water outlet (portafilter holder), hot water nozzle and steam pipe. When operating, please do not put your hands on the above parts for any reason.

Production of Milk Foam

- Take a special steel cup, pour into about 8°C cold full fat pure milk 1/3 cup (Can't be hot).

Note: When selecting a cup size, it is recommended that the diameter of the cup be no less than 70±5mm. As the volume of milk will increase after foaming, make sure that the cup has enough height.

- Press the Steam button, it starts preheating, Single cup, Double cup coffee and manual coffee button indicator go out, steam indicator is flashing, then wait until the steam indicator lights on, now preheating is finished.
- Put an empty cup under the steam pipe, turn the "steam knob" counterclockwise to the maximum position, release a small amount of water in the steam pipe, and turn the "steam knob" clockwise to turn off the steam after the steam comes out.
- Put a stainless-steel cup under steam nozzle. Let the steam pipe nozzle soak below the surface of the milk.
- Open steam knob, rotate it to the maximum position to froth milk.
- When desired milk foam reaches, turn off the knob then the steam stops.

Note: After the steam stops spraying, please clean the steam pipe assembly immediately and discharge the milk in the pipe to prevent the milk froth from scaling on the pipe surface. During the operation, the surface temperature of the steam pipe is high. Make sure not to be scalded.

Set the Steam Temperature

- Press and hold the Steam button for 2 seconds to set single cup coffee volume from 125~150°C.
- Each press of the Single cup coffee button decreases the temperature by 5°C.
- Each press of the Double cup coffee button increases the temperature by 5°C.
- The set temperature is shown in the display.
- Save the settings and exit after 5 seconds of inactivity.

Lower the Temperature

- Put a container under hot water outlet.
- Press Single cup coffee button or Double cup coffee button, display shows "hot".
- Open steam knob, rotate it to the maximum position.
- When the boiler temperature drops to the set coffee extraction temperature, the water pump will stop automatically.
- Turn the steam knob clockwise to close the steam tube channel.
- When the Single cup coffee button and Double cup coffee button are always on, coffee can be re-made.

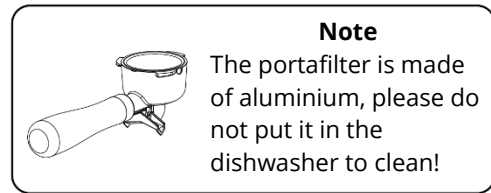
Restore Factory Settings

Press and hold the Power switch and Steam button to restore factory settings.

Cleaning and Maintenance

Daily Maintenance

- The machine has to be switched off and cooled down after each use.
- Use a clean damp cloth to clean the stainless-steel surface.



Notes: Do not use abrasive sponges and alcohol or solvents. Do not immerse the machine into water.

- Clean the outlet and the seal ring under the group head with professional brush.
- Clean steam outlet, confirm there is no blockage.
- Detach the metal portafilter by turning it anticlockwise, get rid of coffee residue inside, then you can clean it with cleanser, but at last you must rinse with clean water.
- Clean all the attachments in the water and dry thoroughly.
- Clean drip tray and removable shelf regularly then dry them.
- Clean water tank regularly.

Cleaning Mineral Deposits

- The machine builds up lime scale deposits over time, and you need to descale the machine every 2–3 months.
- Pour water and descale in water tank up to MAX capacity (water and descale ratio is 4:1, follow the instruction of descale). Please use “household descale”, or you can use the citric acid to replace descale (water and citric acid ratio is 100:3).
- Lock the filter holder (no coffee powder) into the group head. According to part “Make Espresso Coffee”.
- Place a large-capacity container under portafilter and the hot water outlet. Press and hold the Double cup coffee button and Steam button at the same time for more than two seconds to enter the automatic descaling function of the coffee channel, the Power switch, Double cup coffee and Steam buttons are always on.
- Unscrew the steam knob and press the Steam button to clear the steam channel, and the water pump will stop automatically after 500ml is discharged.
- After turning off the steam knob, press the Double cup coffee button to clear the coffee channel, and the water pump will stop automatically after 500ml is discharged.
- Allow the descaling agent to settle in the machine for at least 15 minutes.
- Refill the water tank with clean water and repeat the step 5-6 at least 3 times to make sure the piping is clean.
- Finally press the Power switch to exit the descaling program and return to normal working mode.

Indicator Tips

Power Indicator	Single cup Coffee Indicator	Double cup Coffee Indicator	Steam Indicator	Display Screen	Cause	Solution
The Red indicator blinks for 1 second	The Green indicator blinks for 1 second	The Green indicator blinks for 1 second	The Green indicator blinks for 1 second	Extinguished after full display 1 second	Connect power plug	/
Lights on	Flashing	Flashing	Lights off	---°C twinkle alternately	Coffee and hot water is pre-heating	/
Lights on	Flashing	Flashing	Lights off	25°C (cold) 90~95°C (hot)	Coffee and hot water pre-heating finished	/
Lights off	Pulsing light on	Lights off	Lights off	Timekeeping	Making single cup coffee	/
Lights off	Lights off	Pulsing light on	Lights off	Timekeeping	Making double cup coffee	/
Lights off	Pulsing light on	Pulsing light on	Lights off	Timekeeping	Making hot water	/
Lights off	Lights off	Lights off	Flashing	---°C twinkle alternately	Steam is pre-heating	/
Lights on	Lights off	Lights off	Lights on	125~150°C	Steam pre-heating finished or Steam finished	/
Lights off	Lights off	Lights off	Lights on	Timekeeping	Making steam	/
Lights on	Lights off	Lights off	Flashing	E-1	The Steam knob is open when the machine is powered on.	Switch the steam knob clockwise to turn off the steam.
Lights off	Lights on	Lights on	Lights off	E-2	1. The water shortage of the water tank causes the boiler to overheat and start the overpressure protection. 2. Too fine coffee powder leads to too high pressure, which will automatically start overpressure protection.	1. Fill the water tank with appropriate amount of water. 2. Adjust the appropriate powder thickness.

Lights off	Lights off	Lights off	Lights off	E-3	Temperature sensor short circuit or open circuit	Please contact technical support.
Lights on	Lights off	Lights off	Lights off	E-4	The heating function is out of work.	Please contact technical support.
Lights on	Flashing	Flashing	Flashing	Hot	Temperature is not suitable for making coffee after heating for steam function.	Switch the steam knob anticlockwise to turn on the steam function.
Lights on	Flashing	Flashing	Lights off	25°C (cold) 90~95°C (hot)	The steam knob needs to be closed after cooling down	Switch off the steam knob
Lights off	Lights off	Lights off	Lights off	No display	Turn off	/
Lights off	Lights off	Lights off	Lights off	No display	Standby for more than 30 minutes	Press the Power button

Troubleshooting

Problem	Cause/Result	Solution
No water comes out.	Water tank is empty.	Fill the tank with water and turn on the steam knob until hot water comes out continuously from the steam pipe.
	The red silicone cover inside the water tank is not removed.	Remove the red silicone cover inside the water tank.
	The input voltage or frequency is inconsistent with nameplate.	Make sure the voltage and frequency are consistent with the nameplate.
	Machine malfunctions.	Please contact with the authorized service.
No steam is generated.	Steam nozzle clogged.	Clean steam nozzle.
	Water tank is empty.	Fill the tank with water and turn on the steam knob until hot water comes out continuously from the steam pipe. Now you can start to steam.
	The steam knob is closed after pressing the steam button.	Turn the steam knob counterclockwise to turn on the steam function.
	Machine malfunctions.	Please contact with the authorized service.

Coffee runs out around the edge of the filter holder.	Too much powder in the filter.	Turn off the machine and wait for it to cool down, clean the filter, then pour appropriate coffee powder.
	There is powder in the seal ring under group head.	
	Implementation of the above operation problems still exist.	Please contact with the authorized service.
Coffee comes out too slow or no coffee comes out.	Coffee powder is too fine, and clogged filter.	With thicker coffee powder.
	Filter holes are blocked.	Brush / clean the filter.
	The red silicone cover inside the water tank is not removed.	Remove the red silicone cover inside the water tank.
	The steam knob is open.	Turn the steam knob clockwise to turn it off.
	Water tank is not inserted.	Insert the water tank in place.
Water leakage on the bottom of machine.	Drip tray is filled up.	Please clean the drip tray.
	Machine malfunctions.	Please contact with the authorized service.
Machine is not working.	The power cord is not plugged well.	Plug the power cord into a wall outlet correctly.
	NTC is short circuit.	Please contact with the authorized service.
	Machine malfunctions.	
The steam cannot froth.	Steam indicator not light on.	Wait steam indicator lights on.
	The milk container is too big or the shape is not fit.	Use high and narrow cup or garland cup.
	Used skimmed milk.	Use whole milk.

Note: If you have not been able to solve the problem, contact customer support in your country.

Content of Hazardous Substances in the Product

Accessory	Hazardous Substances						
	Plastic	(Pb)	(Hg)	(Cd)	(Cr (VI))	(PBBs)	(PBDEs)
Hardware	○	○	○	○	○	○	○
Power Cord	×	○	○	○	○	○	○
Electrical device	×	○	○	○	○	○	○
Silicone parts	○	○	○	○	○	○	○
Package	○	○	○	○	○	○	○

This form is compiled in accordance with the provisions of SJ/T 11364.

Circle indicates that the content of the hazardous substance in all homogeneous materials of the part is within the limit requirement of GB/T 26572.

Cross means that the content of the hazardous substance in at least one of the homogeneous materials of the part exceeds the limit requirement of GB/T 26572.

Product Parameters

Model No.	EM3112	
Rated voltage frequency	AC220V-240V 50/60Hz (EU/UK)	AC120V 60Hz (US)
Coffee machine power	1350W	
Water tank capacity	1.3L	
Pressure	20 Bar	

Warranty Conditions

Warranty policies may vary by country or region. For specific details such as the warranty period and coverage, please refer to the after-sales policy provided by the sales channel from which you purchased the product. If you need to request after-sales service, please contact the sales channel or authorized dealer where the product was purchased. Be sure to provide valid proof of purchase, such as an invoice or order number, to confirm your eligibility for service.

EU Declaration of Conformity

This product complies with the legal requirements of the following European Union directive(s): 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC, (EC) No. 1935/2004 as amended.

Manufacturer: Foshan Caria Electric Appliance Co., LTD

Manufacturer's address: 2006, Building 1, Huicong Home Appliance City, No. 1 Guangjiao Road, Guangjiao Community, Beijiao Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province



WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19/EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny a tento návod k použití si uschovejte pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Máte-li jakékoli dotazy nebo připomínky k zařízení, navštivte prosím naši stránku zákaznické podpory:

www.alza.cz/kontakt.

Dovozce Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Bezpečnostní opatření pro bezpečné používání

Před použitím stroje si vždy pečlivě přečtěte a dodržujte všechny tyto pokyny. Nemůžeme přijmout žádnou odpovědnost za následky nesprávného použití.

- Varování: nesprávné použití přístroje může způsobit zranění.
- Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teple.
- Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud rozumí souvisejícím rizikům. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Uchovávejte přístroj a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Přístroje mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim byl poskytnut dohled nebo pokyny týkající se bezpečného používání přístroje a pokud rozumějí souvisejícím rizikům.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Před použitím zkontrolujte, zda napětí v zásuvce odpovídá údajům na typovém štítku kávovaru.
- Tento přístroj je vybaven uzemněnou zástrčkou. Ujistěte se, že zásuvka ve vaší domácnosti je řádně uzemněna.
- Kávovar neumísťujte na horký povrch ani do blízkosti ohně, aby nedošlo k jeho poškození.
- Před čištěním a když přístroj nepoužíváte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Než začnete s demontáží, montáží součástí nebo čištěním, nechte přístroj zcela vychladnout.
- Nepoužívejte žádný přístroj s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, ani po poruše přístroje nebo jakémkoli poškození. Vraťte přístroj do nejbližšího autorizovaného servisu k prohlídce, opravě nebo seřízení.
- Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem spotřebiče, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.

- Příklad umístění na rovnou plochu nebo stůl, nezavěšujte jeho napájecí kabel přes okraj stolu nebo pultu.
- Dbejte na to, aby se napájecí kabel nezachytil a netřel o ostré hrany.
- Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedotýkal horkého povrchu spotřebiče.
- Nedotýkejte se ho přímo rukou, použijte rukojeť portafiltru.
- Aby nedošlo k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob, neponořujte přístroj ani napájecí kabel do vody nebo jiných tekutin.
- Nepoužívejte venku, musí být chráněn před mrazem.
- Pokud je v nádržce čistá voda, nenaplňujte ji nad horní značku MAX.
- V případě poruchy, závady nebo pádu stroje způsobeného podezřelou závadou okamžitě odpojte napájecí zástrčku a neprovádějte žádné úkony na problémovém stroji.
- Uschovejte tento návod k použití pro budoucí použití.
- Neponořujte zařízení do vody.

Zašlete do servisu, kde bude otestován, opraven a vyměněn profesionály.

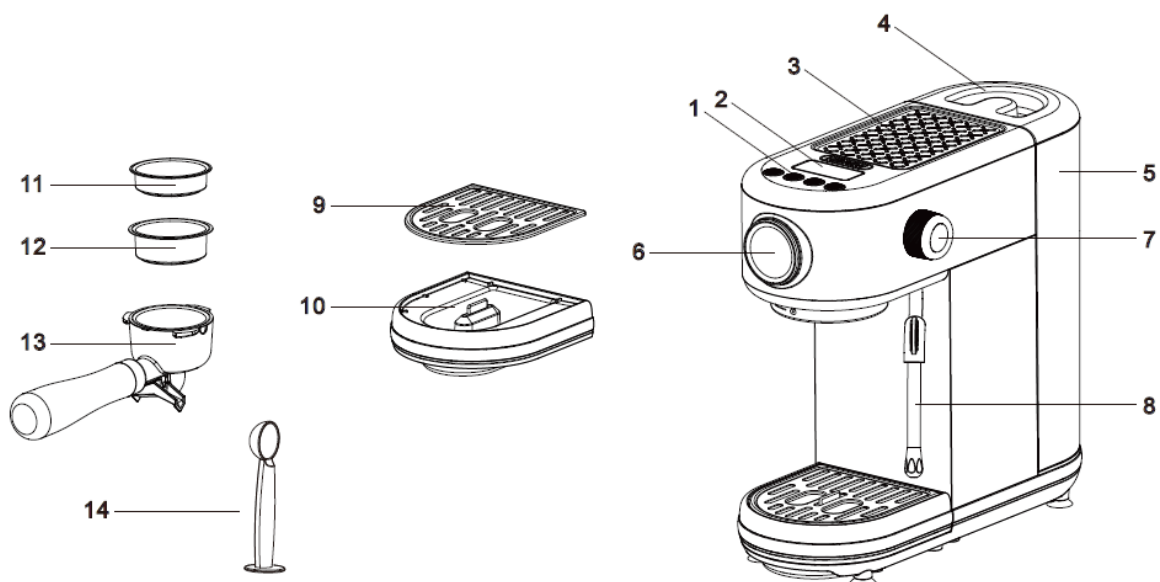
Poznámky k tomuto návodu k obsluze:

Tento návod k obsluze nemůže pokrýt všechny možné situace. Pro další informace nebo v případě problémů, které nejsou v tomto návodu k obsluze dostatečně popsány, se obraťte na servisní a prodejní centrum. Tento návod k obsluze uchovejte na bezpečném místě a předávejte jej dalšímu uživateli.

Popis součástí – vybalení

Vyjměte espresso kávovar z obalu. Po vybalení zkontrolujte, zda jsou součástí balení následující součásti:

Návod k obsluze kávovaru



1. Ovládací tlačítko	2. Displej	3. Ohřívač šálek
4. Víčko nádržky na vodu	5. Nádržka na vodu	6. Tlakoměr
7. Ovládací knoflík páry	8. Parní tryska	9. Kryt odkapávací misky
10. Odkapávací miska	11. Filtr na jednu šálku kávy	12. Dvojitý filtr na kávu
13. Portafilter	14. Odměrka a utěšňovač	-

Poznámky:

- Zkontrolujte, zda je napětí v domácí elektrické síti stejné jako napětí uvedené na typovém štítku přístroje.
- Zajistěte a zlikvidujte všechny plastové sáčky, abyste předešli nebezpečí pro děti!

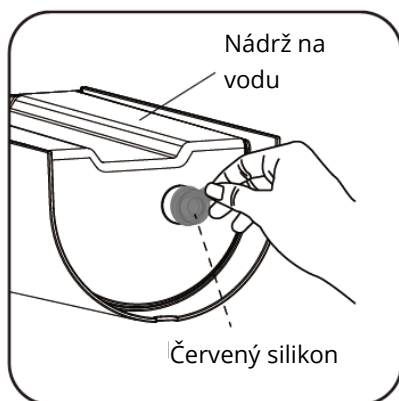
Tip: Uschovejte obal pro přepravu přístroje (např. při stěhování, servisu atd.).

Poznámka: V přístroji může zůstat malé množství vody.

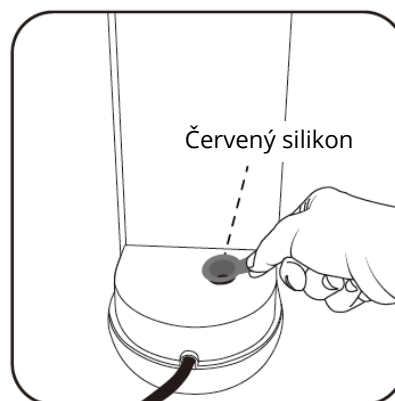
Příprava kávy

Před prvním použitím (důležité)

- Vyjměte kávovar z obalu a zkontrolujte příslušenství podle seznamu.
- Před použitím kávovaru odstraňte červený silikon z nádržky na vodu.



NEBO



- Vyčistěte všechny odnímatelné části.
- Naplňte nádržku vodou, vložte ji zpět do přístroje a uzavřete víko nádržky.
- Připojte napájecí kabel, všechny kontrolky se rozsvítí na přibližně 1 sekundu a ozve se zvukový signál, což znamená, že přístroj prošel autotestem. Stiskněte vypínač, kávovar se začne předehřívat, rozsvítí se vypínač, blikají tlačítka pro jednu a dvě šálky kávy a na displeji se zobrazí „---° C“. Po přibližně 1 minutě je předehřívání dokončeno. Rozsvítí se tlačítka napájení, kávy pro jednu šálku a kávy pro dvě šálky a na displeji se zobrazí nastavená teplota.
- Stiskněte a podržte současně tlačítko napájení a tlačítko pro přípravu jedné šálky kávy po dobu 2 sekund, abyste vstoupili do režimu přepínání teplotní jednotky. Stiskněte a podržte po dobu 2 sekund, teplotní jednotku lze přepnout z Celsia na Fahrenheita.
- Po dokončení předehřívání otočte knoflík páry proti směru hodinových ručiček do maximální polohy a elektromagnetické čerpadlo bude pracovat, dokud z parní trubky nebude vytékat nepřetržitě horká voda po dobu 5 sekund (tento proces trvá 1–2 minuty), aby se parní trubka vyčistila, a poté vypněte spínač páry.
- Otočením proti směru hodinových ručiček nainstalujte portafilter na stroj, stiskněte tlačítko pro dvojitou kávu, aby vytékala horká voda a vyčistila kávový filtr a šálku.

Příprava espressa (například dvojitého šálku kávy)

- Otevřete víko, vyjměte nádržku na vodu a nalijte do ní přiměřené množství čisté vody (0–35 °C). Nepřekračujte maximální kapacitu.
- Vložte zpět nádržku na vodu a zavřete víko.
- Připojte napájecí zástrčku, stiskněte tlačítko napájení, všechny kontrolky se rozsvítí na přibližně 1 sekundu, poté začnou blikat kontrolky kávy, stroj se začne přehřívat, přehřívání bude dokončeno po 1 minutě, kontrolka napájení a kontrolka kávy zůstanou rozsvícené, kontrolka páry zhasne.
- Vložte mletou kávu (jedna šálek: 10 ~ 12 g, dva šálky: 14 ~ 16 g) do dvojitého filtračního košíku. Mletou kávu utlačte dnem kávové lžičky. Odstraňte mletou kávu ze stran filtračního košíku.

Poznámka: Pokud na okraji sítka zůstane příliš mnoho kávového prášku, může to snadno způsobit špatné utěsnění a únik vody.

- Otočte vysokotlakou sestavu portafiltru proti směru hodinových ručiček z odemčené polohy do zamčené polohy (musí být utažena).
- Umístěte šálek (šálky) pod portafilter.
- Stiskněte tlačítko pro dvojitý šálek kávy, stroj začne extrahovat kávu, automatická extrakce pokračuje, dokud stroj nepřestane pracovat (oznámení bzučákem).
- Kávovar se automaticky zastaví (blikající kontrolka přestane blikat a svítí trvale), káva je hotová a můžete vyjmout šálku s kávou.

Upozornění: Během přípravy kávy nenechávejte kávovar bez dozoru, protože někdy vyžaduje ruční ovládání.

- Po přípravě kávy otočte ve směru hodinových ručiček, abyste odstranili vysokotlakou portafilterovou sestavu, vyčistěte kávovou sedlinu ve filtru a opláchněte horkou vodou. Stiskněte tlačítko pro jednu nebo dvě kávy a nechte téct vodu, aby se kávová sedlina vypláchla z výstupu.
- Při přípravě jedné šálky kávy vyberte filtr pro jednu šálku kávy, při přípravě stiskněte tlačítko pro jednu šálku kávy, ostatní kroky jsou stejné jako při přípravě dvou šálků kávy.

Varování: Nedotýkejte se horkých povrchů přístroje rukama, abyste se nepopálili, zejména výstupu pro horkou vodu a parní trysky při používání přístroje.

Nastavení teploty kávy

- Stiskněte a podržte současně tlačítka pro jednu šálku kávy a dvě šálky kávy po dobu 2 sekund, abyste vstoupili do nastavení teploty vaření od 25 °C (pouze studené vaření) do 90–95 °C (horké vaření).
- Každým stisknutím tlačítka Single Cup coffee (káva pro jednu šálku) se teplota horkého nápoje sníží o 1 °C.
- Každým stisknutím tlačítka „Double cup coffee“ se teplota horkého nápoje zvýší o 1 °C.
- Nastavená teplota se zobrazí na displeji.

- Uložte nastavení a po 5 sekundách nečinnosti opusťte nastavení.

Nastavení doby předvaření kávy

- Stiskněte a podržte současně tlačítko napájení a tlačítko pro přípravu dvojitého šálku kávy po dobu 2 sekund, abyste mohli nastavit dobu předvaření v rozmezí 1 až 10 sekund.
- Každým stisknutím tlačítka pro přípravu jedné kávy se čas sníží o 1 sekundu.
- Každým stisknutím tlačítka pro dvojitou kávu se čas prodlouží o 1 sekundu.
- Nastavená doba předvaření se zobrazí na displeji.
- Uložte nastavení a po 5 sekundách nečinnosti opusťte nastavení.

Nastavení objemu kávy

- Stiskněte a podržte tlačítko pro přípravu jedné šálky kávy po dobu 2 sekund, abyste nastavili objem jedné šálky kávy v rozmezí 25–150 ml.
- Nebo stiskněte a podržte tlačítko pro dvojitou kávu po dobu 2 sekund, abyste nastavili objem dvojitě kávy od 50 do 300 ml.
- Každým stisknutím tlačítka pro jednu šálku kávy se objem sníží o 5 ml.
- Každým stisknutím tlačítka pro dvojitou kávu se množství zvýší o 5 ml.
- Nastavený objem kávy se zobrazí na displeji.
- Uložte nastavení a po 5 sekundách nečinnosti ukončete.

Příprava horké vody

- Umístěte nádobu pod výtok horké vody.
- Když kontrolky tlačítka napájení, tlačítka pro přípravu jedné šálky kávy a tlačítka pro přípravu dvou šálků kávy svítí, otevřete kohoutek páry, otočte jej do maximální polohy a horká voda začne okamžitě vytékat z trubice pro horkou vodu (maximální doba provozu 2 minuty). Během přípravy horké vody blikají kontrolky tlačítka pro přípravu jedné šálky kávy a tlačítka pro přípravu dvou šálků kávy.
- Když horká voda dosáhne požadovaného množství, otočte „knoflík páry“ ve směru hodinových ručiček do polohy „vypnuto“ a horká voda přestane vytékat.

Poznámka: Při používání dávejte pozor na horké části stroje. Zejména na výstup vody (držák portafiltru), trysku horké vody a parní trubku. Během provozu nedávejte ruce na výše uvedené části z žádného důvodu.

Příprava mléčné pěny

- Vezměte speciální ocelový šálek a nalijte do něj asi 1/3 šálku plnotučného mléka o teplotě 8 °C (nesmí být horké).

Poznámka: Při výběru velikosti šálku se doporučuje, aby průměr šálku nebyl menší než 70 ± 5 mm. Vzhledem k tomu, že se objem mléka po napěnění zvětší, ujistěte se, že šálek má dostatečnou výšku.

- Stiskněte tlačítko Steam (pára), začne se přehřívát, indikátory Single cup (jeden šálek), Double cup coffee (dva šálky kávy) a manuální kávy zhasnou, indikátor páry bliká, počkejte, až se rozsvítí indikátor páry, přehřívání je nyní dokončeno.
- Umístěte prázdný šálek pod parní trubici, otočte „parní knoflík“ proti směru hodinových ručiček do maximální polohy, vypusťte malé množství vody z parní trubice a po výstupu páry otočte „parní knoflík“ ve směru hodinových ručiček, aby se pára vypnula.
- Pod parní trysku postavte nerezový šálek. Nechte trysku parní trubice ponořenou pod hladinou mléka.
- Otevřete páčku páry a otočte ji do maximální polohy, aby se mléko napěnilo.
- Jakmile dosáhnete požadované pěny, otočte knoflík a pára se zastaví.

Poznámka: Po zastavení výstupu páry ihned vyčistěte parní trubku a vypusťte mléko z trubky, aby se mléčná pěna neusazovala na povrchu trubky. Během provozu je povrchová teplota parní trubky vysoká. Dávejte pozor, abyste se nepopálili.

Nastavení teploty páry

- Stiskněte a podržte tlačítko páry po dobu 2 sekund, abyste nastavili objem jedné šálky kávy od 125 do 150 °C.
- Každým stisknutím tlačítka pro jednu šálek kávy se teplota sníží o 5 °C
- Každým stisknutím tlačítka pro dvojitou kávu se teplota zvýší o 5 °C.
- Nastavená teplota se zobrazí na displeji.
- Uložte nastavení a po 5 sekundách nečinnosti ukončete.

Snížení teploty

- Umístěte nádobu pod výtok horké vody.
- Stiskněte tlačítko pro přípravu jedné šálky kávy nebo tlačítko pro přípravu dvou šálků kávy, na displeji se zobrazí „hot“ (horké)
- Otevřete páčku páry a otočte ji do maximální polohy.
- Když teplota bojleru klesne na nastavenou teplotu extrakce kávy, vodní čerpadlo se automaticky zastaví.
- Otočte knoflík páry ve směru hodinových ručiček, aby se uzavřel kanál parní trubice.
- Pokud jsou tlačítka pro přípravu jedné šálky kávy a dvou šálků kávy stále zapnutá, lze kávu připravit znovu.

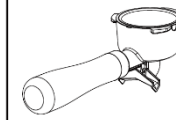
Obnovení továrního nastavení

Podržte stisknuté tlačítko napájení a tlačítko páry, aby se obnovila tovární nastavení.

Čištění a údržba

Denní údržba

- Po každém použití je nutné přístroj vypnout a nechat vychladnout.
- K čištění nerezového povrchu použijte čistý vlhký hadřík.



Poznámka

Portafilter je vyroben z hliníku, proto jej prosím nečistěte v myčce nádobí!

Poznámky: Nepoužívejte abrazivní houbičky, alkohol ani rozpouštědla. Není vhodné ponořit přístroj do vody.

- Vyčistěte výstup a těsnicí kroužek pod hlavou skupiny pomocí profesionálního kartáče.
- Vyčistěte výstup páry a ujistěte se, že není ucpaný.
- Odšroubujte kovový portafilter otáčením proti směru hodinových ručiček, odstraňte zbytky kávy uvnitř a poté jej vyčistěte čisticím prostředkem, ale nakonec jej musíte opláchnout čistou vodou.
- Všechny nástavce očistěte ve vodě a důkladně osušte.
- Pravidelně čistěte odkapávací misku a odnímatelnou polici a poté je osušte.
- Pravidelně čistěte nádržku na vodu.

Čištění minerálních usazenin

- V přístroji se časem hromadí vodní kámen, proto je nutné přístroj každé 2–3 měsíce odvápnovat.
- Nalijte vodu a odstraňte vodní kámen v nádržce na vodu až do maximální kapacity (poměr vody a odstraňovače vodního kamene je 4:1, postupujte podle pokynů pro odstraňování vodního kamene). Použijte „domácí odstraňovač vodního kamene“ nebo můžete místo něj použít kyselinu citronovou (poměr vody a kyseliny citronové je 100:3).
- Zajistěte držák filtru (bez kávového prášku) v hlavě skupiny. Postupujte podle části „Příprava espressa“.
- Umístěte nádobu s velkou kapacitou pod portafilter a výstup horké vody. Stiskněte a podržte tlačítko pro dvojitou kávu a tlačítko páry současně po dobu delší než dvě sekundy, aby se spustila funkce automatického odvápnění kávového kanálu. Vypínač, tlačítko pro dvojitou kávu a tlačítko páry jsou vždy zapnuté.
- Odšroubujte knoflík páry a stiskněte tlačítko páry, aby se vyčistil parní kanál. Vodní čerpadlo se automaticky zastaví po vypuštění 500 ml.

- Po vypnutí knoflíku páry stiskněte tlačítko pro přípravu dvojitého šálku kávy, aby se vyčistil kanál pro kávu, a vodní čerpadlo se automaticky zastaví po vypuštění 500 ml.
- Nechte odvápnovací prostředek působit v přístroji po dobu nejméně 15 minut.
- Naplňte nádržku čistou vodou a opakujte kroky 5–6 alespoň třikrát, abyste se ujistili, že potrubí je čisté.
- Nakonec stiskněte vypínač, abyste ukončili program odstraňování vodního kamene a vrátili se do normálního provozního režimu.

Tipy k indikátorům

Indikátor napájení	Indikátor jedné šálky kávy	Indikátor dvojitého šálku kávy	Indikátor páry	Displej	Příčina	Řešení
Červený indikátor bliká po dobu 1 sekundy	Zelený indikátor bliká po dobu 1 sekundy	Zelený indikátor bliká po dobu 1 sekundy	Zelený indikátor bliká po dobu 1 sekundy	Po úplném zobrazení zhasne na 1 sekundu	Připojte napájecí zástrčku	/
Světla zapnuta	Blikání	Blikání	Světla zhasnuta	---°C střídavě blikají	Káva a horká voda se přehřívají	/
Světla zapnuta	Blikání	Bliká	Světla zhasnuta	25 °C (studená) 90 °~ 95 °C (horká)	Přehřev kávy a horké vody dokončen	/
Světla zhasnuta	Pulzující světlo zapnuto	Světla zhasnuta	Světla zhasnuta	Měření času	Příprava jedné kávy	/
Světla zhasnuta	Světla zhasnuta	Pulzující světlo zapnuto	Světla zhasnuta	Měření času	Příprava dvojitého šálku kávy	/
Světla zhasnuta	Pulzující světlo zapnuto	Pulzující světlo zapnuto	Světla zhasnuta	Měření času	Ohřev vody	/
Světla zhasnuta	Světla zhasnuta	Světla zhasnuta	Blikání	---°C střídavě bliká	Pára se přehřívá	/
Světla zapnuta	Světla zhasnuta	Světla zhasnuta	Světla zapnuta	125~ 150 °C	Přehřev párou dokončen nebo Pára dokončena	/
Světla zhasnuta	Světla zhasnuta	Světla zhasnuta	Světla zapnuta	Měření času	Výroba páry	/
Světla zapnuta	Světla zhasnuta	Světla zhasnuta	Blikání	E-1	Knoflík páry je otevřený, když je stroj zapnutý.	Otočením knoflíku páry ve směru hodinových ručiček páru vypnete.
Světla zhasnuta	Světla zapnuta	Světla zapnuta	Světla zhasnuta	E-2	1. Nedostatek vody v nádrži způsobuje přehřátí kotle a spuštění ochrany proti přetlaku. 2. Příliš jemná mletá káva vede k příliš vysokému tlaku, což automaticky spustí	1. Naplňte nádržku na vodu odpovídajícím množstvím vody. 2. Nastavte vhodnou hrubost mletí.

					ochranu proti přetlaku.	
Světla zhasnuta	Světla zhasnuta	Světla zhasnuta	Světla zhasnuta	E-3	Zkrat nebo přerušení teplotního čidla	Kontaktujte technickou podporu.
Světla zapnuta	Světla zhasnuta	Světla zhasnuta	Světla zhasnuta	E-4	Funkce topení nefunguje.	Kontaktujte technickou podporu.
Světla zapnuta	Blikání	Blikání	Blikání	Horké	Teplota není vhodná pro přípravu kávy po zahřátí pro funkci páry.	Otočte knoflík páry proti směru hodinových ručiček, aby se zapnula funkce páry.
Světla zapnuta	Blikání	Blikání	Světla zhasnuta	25 °C (studená) 90 °~ °C (horká)	Po ochlazení je třeba uzavřít páru.	Vypněte páčku páry
Světla zhasnuta	Světla zhasnuta	Světla zhasnuta	Zhasnout světla	Žádný displej	Vypnout	/
Světla zhasnuta	Světla zhasnuta	Světla zhasnuta	Světla zhasnuta	Žádný displej	Pohotovostní režim déle než 30 minut	Stiskněte tlačítko napájení

Řešení problémů

Problém	Příčina/Důsledek	Řešení
Nevychází voda.	Nádržka na vodu je prázdná.	Naplňte nádržku vodou a otočte knoflíkem páry, dokud z parní trubice nezačne vytékat horká voda.
	Červený silikonový kryt uvnitř nádržky na vodu není odstraněn.	Odstraňte červený silikonový kryt uvnitř nádržky na vodu.
	Vstupní napětí nebo frekvence neodpovídá údajům na typovém štítku.	Zkontrolujte, zda napětí a frekvence odpovídají údajům na typovém štítku.
	Porucha stroje.	Obratě se na autorizovaný servis.
Nevzniká pára.	Ucpání parní trysky.	Vyčistěte parní trysku.
	Nádržka na vodu je prázdná.	Naplňte nádržku vodou a otočte knoflíkem páry, dokud z parní trubice nepřestane vytékat horká voda. Nyní můžete začít párou.

	Po stisknutí tlačítka páry se knoflík páry uzavře.	Otočením páčky páry proti směru hodinových ručiček zapnete funkci páry.
	Porucha stroje.	Obraťte se na autorizovaný servis.
Káva vytéká po okraji držáku filtru.	Příliš mnoho prášku ve filtru.	Vypněte přístroj a počkejte, až vychladne, vyčistěte filtr a nasypete do něj odpovídající množství mleté kávy.
	V těsnicím kroužku pod hlavou skupiny je prášek.	
	Po provedení výše uvedených úkonů problémy přetrvávají.	Obraťte se na autorizovaný servis.
Káva teče příliš pomalu nebo neteče vůbec.	Kávová drť je příliš jemná a ucpal filtr.	Použijte hrubší kávový prášek.
	Otvorům filtru jsou ucpané.	Vyčistěte filtr kartáčem.
	Červený silikonový kryt uvnitř nádržky na vodu není odstraněn.	Odstraňte červený silikonový kryt uvnitř nádržky na vodu.
	Knoflík páry je otevřený.	Otočte knoflík páry ve směru hodinových ručiček, aby se uzavřel.
	Nádržka na vodu není zasunuta.	Vložte nádržku na vodu na místo.
Únik vody na spodní straně přístroje.	Odkapávací miska je plná.	Vyčistěte odkapávací misku.
	Porucha stroje.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Stroj nefunguje.	Napájecí kabel není správně zapojen.	Zapojte napájecí kabel správně do zásuvky.
	NTC je zkratovaný.	Obraťte se na autorizovaný servis.
	Stroj nefunguje správně.	
Pára nemůže vytvářet pěnu.	Indikátor páry nesvítí.	Počkejte, až se rozsvítí indikátor páry.
	Nádoba na mléko je příliš velká nebo má nevhodný tvar.	Použijte vysoký a úzký šálek nebo šálek s okrajem.
	Použito odstředěné mléko.	Použijte plnotučné mléko.

Poznámka: Pokud se vám nepodařilo problém vyřešit, obraťte se na zákaznickou podporu ve vaší zemi.

Obsah nebezpečných látek v produktu

Příslušenství	Nebezpečné látky						
	Plast	(Pb)	(Hg)	(Cd)	(Cr (VI))	(PBB)	(PBDE)
Hardware	○	○	○	○	○	○	○
Napájecí kabel	×	○	○	○	○	○	○
Elektrické zařízení	×	○	○	○	○	○	○
Silikonové díly	○	○	○	○	○	○	○
Balení	○	○	○	○	○	○	○

Tento formulář je sestaven v souladu s ustanoveními SJ/T 11364.

Kruh znamená, že obsah nebezpečné látky ve všech homogenních materiálech součásti je v mezích požadavků normy GB/T 26572.

Křížek znamená, že obsah nebezpečné látky v alespoň jednom z homogenních materiálů součásti překračuje limitní požadavek normy GB/T 26572.

Parametry produktu

Modelové číslo	EM3112	
Jmenovité napětí a frekvence	AC220V-240 V 50/60 Hz (EU/UK)	AC120V 60 Hz (USA)
Příkon kávovaru	1350 W	
Objem nádržky na vodu	1,3 l	
Tlak	20 barů	

Záruční podmínky

Záruční podmínky se mohou lišit v závislosti na zemi nebo regionu. Konkrétní podrobnosti, jako je záruční doba a rozsah záruky, naleznete v poprodejních podmínkách poskytovaných prodejním kanálem, u kterého jste produkt zakoupili. Pokud potřebujete požádat o poprodejní servis, obraťte se na prodejní kanál nebo autorizovaného prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Nezapomeňte předložit platný doklad o nákupu, jako je faktura nebo číslo objednávky, abyste potvrdili svůj nárok na servis.

Prohlášení o shodě EU

Tento produkt splňuje zákonné požadavky následujících směrnic Evropské unie: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2009/125/ES, (ES) č. 1935/2004 v platném znění.

Výrobce: Foshan Caria Electric Appliance Co., LTD

Adresa výrobce: 2006, budova 1, Huicong Home Appliance City, č. 1 Guangjiao Road, Guangjiao Community, Beijiao Town, Shunde District, Foshan City, provincie Guangdong



OEEZ

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domácí odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ - 2012/19/EU). Místo toho musí být vrácen do místa nákupu nebo odevzdán do veřejného sběrného místa pro recyklovatelný odpad. Správným způsobem likvidace tohoto produktu pomůžete zabránit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nesprávným nakládáním s tímto produktem. Další podrobnosti získáte u místních úřadů nebo v nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může vést k pokutám v souladu s národními předpisy.



Vážený zákazník,

ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred prvým použitím si prosím pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uchovajte tento návod na použitie na budúce použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky týkajúce sa zariadenia, navštívte našu stránku zákazníckej podpory:

www.alza.sk/kontakt.

Dovozca Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Bezpečnostné opatrenia na bezpečné používanie

Pred použitím zariadenia si vždy pozorne prečítajte a dodržiavajte všetky tieto pokyny. Nemôžeme prevziať žiadnu zodpovednosť za následky nesprávneho používania.

- Upozornenie: nesprávne používanie zariadenia môže spôsobiť zranenie.
- Povrch vyhrievacieho telesa je po použití vystavený zvyškovému teplu.
- Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak chápu súvisiace nebezpečenstvá. Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom. Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak boli poučené alebo im bol poskytnutý dohľad týkajúci sa bezpečného používania spotrebiča a ak chápu súvisiace nebezpečenstvá.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Pred použitím skontrolujte, či napätie v zásuvke zodpovedá údajom na typovom štítku kávovaru.
- Tento spotrebič je vybavený uzemnenou zástrčkou. Ubezpečte sa, že zásuvka vo vašej domácnosti je riadne uzemnená.
- Kávovar neumiestňujte na horúci povrch ani vedľa ohňa, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Pred čistením a keď spotrebič nepoužívate, vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nechajte spotrebič úplne vychladnúť, než ho odstavíte, pripevníte komponenty alebo pred čistením.
- Nepoužívajte žiadny spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou, ani po poruche spotrebiča alebo ak bol akýmkoľvek spôsobom poškodený. Spotrebič odovzdajte na kontrolu, opravu alebo nastavenie do najbližšieho autorizovaného servisu.

- Používanie príslušenstva, ktoré neodporúča výrobca spotrebiča, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie osôb.
- Zariadenie umiestnite na rovnú plochu alebo stôl, nezavesujte jeho napájací kábel cez okraj stola alebo pultu.
- Dávajte pozor, aby sa napájací kábel nezachytil a neroztrhol sa o ostré hrany.
- Ubezpečte sa, že napájací kábel sa nedotýka horúceho povrchu spotrebiča.
- Nedotýkajte sa ho priamo rukou, použite rukoväť portafiltera.
- Aby ste sa chránili pred požiarom, úrazom elektrickým prúdom a zranením osôb, neponárajte spotrebič ani napájací kábel do vody ani iných tekutín.
- Nepoužívajte vonku, musí byť chránený pred mrazom.
- Keď je v nádrži čistá voda, nenapíňajte ju nad hornú značku MAX.
- V prípade poruchy, poškodenia, alebo pádu stroja spôsobeného podozrivou poruchou ihneď odpojte napájací kábel a neprevádzkujte problémový stroj.
- Túto príručku si uchovajte na budúce použitie.
- Neponárajte stroj do vody.

Pošlite ho do servisného strediska na testovanie, údržbu a výmenu odborníkmi.

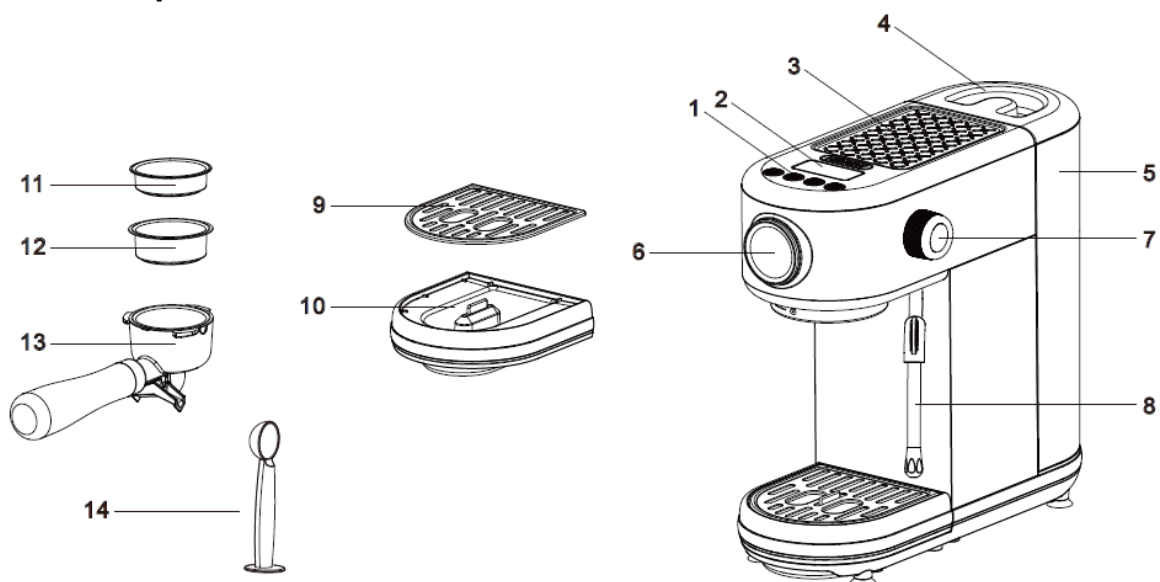
Poznámky k tomuto návodu na obsluhu:

Tento návod na obsluhu nemôže pokryť všetky možné okolnosti. Pre ďalšie informácie alebo v prípade problémov, ktoré nie sú dostatočne pokryté v tomto návode na obsluhu, kontaktujte servisné a predajné stredisko. Tento návod na obsluhu uchovajte na bezpečnom mieste a odovzdajte ho ďalšiemu používateľovi.

Popis komponentov v balení

Vyberte svoj kávovar na espresso z obalu. Po vybalení skontrolujte, či sú priložené nasledujúce časti:

Návod na použitie kávovaru



1. Ovládacie tlačidlo	2. Displej	3. Ohrievač šálok
4. Viečko nádrže na vodu	5. Nádrž na vodu	6. Tlakomer
7. Ovládací gombík pary	8. Parná dýza	9. Kryt odkvapkávacej misky
10. Odkvapkávací podnos	11. Filter na jednu šálku kávy	12. Dvojitý filter na kávu
13. Portafilter	14. Meracia lyžica a tamper	-

Poznámky:

- Skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti vo vašej domácnosti zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku prístroja.
- Zničte všetky plastové vrecká, aby ste predišli nebezpečenstvu pre deti!

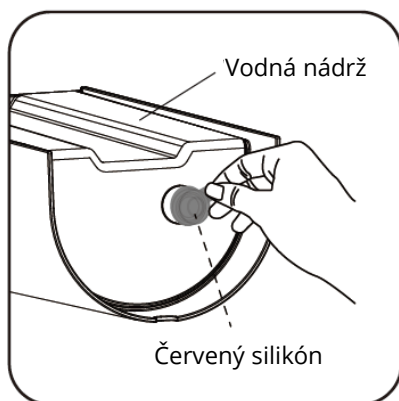
Tip: obal si uchovajte pre prípad prepravy prístroja (napr. pri sťahovaní, servise atď.).

Poznámka: v prístroji môže zostať malé množstvo vody.

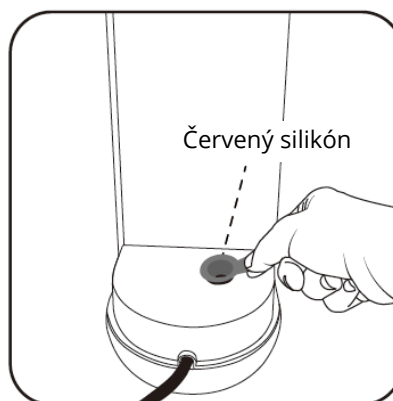
Príprava kávy

Pred prvým použitím (dôležité)

- Vyberte kávovar z obalu a skontrolujte príslušenstvo podľa zoznamu.
- Pred použitím kávovaru odstráňte červený silikón z nádrže na vodu.



ALEBO



- Vyčistite všetky odnímateľné časti.
- Naplňte vodnú nádrž vodou, vložte ju späť do stroja a uzavrite kryt vodnej nádrže.
- Pripojte napájací kábel, všetky indikátory sa rozsvietia na približne 1 sekundu a zaznie bzučiak, čo znamená, že stroj prešiel autotestom. Stlačte vypínač, kávovar sa začne predhrievať, rozsvieti sa vypínač, blikajú tlačidlá Single cup coffee (jedna šálka kávy) a Double cup coffee (dve šálky kávy) a na displeji sa zobrazí „---°C“. Po približne 1 minúte je predhrievanie dokončené. Rozsvietia sa tlačidlá napájania, kávy pre jednu šálku a kávy pre dve šálky a na displeji sa zobrazí nastavená teplota.
- Stlačte a podržte tlačidlo napájania a tlačidlo kávy pre jednu šálku súčasne po dobu 2 sekúnd, aby ste vstúpili do režimu prepínania jednotiek teploty. Stlačte a podržte po dobu 2 sekúnd, jednotky teploty je možné prepnúť z Celzia na Fahrenheita.
- Po dokončení predohrevu otočte gombík pary proti smeru hodinových ručičiek do maximálnej polohy a elektromagnetické čerpadlo bude pracovať, kým z parného potrubia nebude 5 sekúnd (tento proces trvá 1 – 2 minúty) vytekať nepretržitý prúd horúcej vody, čím sa vyčistí parné potrubie, a potom vypnite spínač pary.
- Otočením proti smeru hodinových ručičiek nainštalujte portafilter na stroj, stlačte tlačidlo Double cup coffee (Káva na dve šálky), aby vyšla horúca voda na vyčistenie kávového filtra a šálky.

Príprava espressa (napríklad dvojitého šálky kávy)

- Otvorte veko, vyberte nádrž na vodu a nalejte do nej primerané množstvo čistej vody (0 ~ 35 °C). Neprekračujte maximálnu kapacitu.
- Vložte späť nádrž na vodu a zatvorte veko.
- Pripojte napájací kábel, stlačte tlačidlo napájania, všetky indikátory sa rozsvietia na približne 1 sekundu, potom začnú blikať indikátory kávy, stroj začne predhrievať, predhrievanie sa dokončí po 1 minúte, indikátor napájania a indikátor kávy zostanú svietiť, indikátor pary zhasne.
- Vložte kávový prášok (jedna šálka: 10 ~ 12 g, dve šálky: 14 ~ 16 g) do dvojitého filtra. Prášok stlačte dnom kávovej lyžičky. Odstráňte kávový prášok z bokov filtra.

Poznámka: ak zostane na okraji sitka príliš veľa kávového prášku, môže to spôsobiť zlé utesnenie a únik vody.

- Otočte vysokotlakový portafilter proti smeru hodinových ručičiek z odomknutej polohy do zamknutej polohy (musí byť utiahnutý).
- Pod portafilter umiestnite šálku (šálky).
- Stlačte tlačidlo na dvojité šálky kávy, stroj začne extrahovať kávu, automatická extrakcia pokračuje, kým stroj neprestane pracovať (oznámenie bzučiaka).
- Kávovar automaticky prestane pracovať (pulzujúce svetlo sa zmení z blikania na trvalé svietenie), káva je hotová a potom odstráňte šálku s kávou.

Upozornenie: počas prípravy kávy nenechávajte kávovar bez dozoru, pretože niekedy vyžaduje ručné ovládanie.

- Po uvarení kávy otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste odstránili vysokotlakovú portafiltrovú zostavu, vyčistíte kávovú usadeninu vo filtračnom pohári a opláchnite horúcou vodou. Stlačte tlačidlo na jednu alebo dve kávy a nechajte tiecť vodu, aby sa kávová usadenina vypláchla z výtoku.
- Pri príprave jednej šálky kávy vyberte filter na jednu šálku kávy, stlačte tlačidlo na jednu šálku kávy a ostatné kroky sú rovnaké ako pri príprave dvoch šálok kávy.

Upozornenie: pri používaní prístroja sa nedotýkajte horúcich povrchov prístroja, aby ste sa nepopálili, najmä výstupu na prípravu kávy a parnej dýzy.

Nastavenie teploty kávy

- Stlačte a podržte tlačidlá pre jednu šálku kávy a dve šálky kávy súčasne po dobu 2 sekúnd, aby ste vstúpili do nastavenia teploty varenia od 25 °C (len studené varenie) do 90 ~ 95 °C (horúce varenie).
- Každým stlačením tlačidla Single Cup coffee (Jedna šálka kávy) sa teplota horúceho nápoja zníži o 1 °C.
- Každým stlačením tlačidla „Double cup coffee“ (Káva na dve šálky) sa teplota horúcej kávy zvýši o 1 °C.
- Nastavená teplota sa zobrazí na displeji.
- Uložte nastavenia a po 5 sekundách nečinnosti ukončíte.

Nastavenie času predvarenia kávy

- Stlačte a podržte tlačidlo napájania a tlačidlo na dvojitú šálku kávy súčasne po dobu 2 sekúnd, aby ste zadali nastavenie času predvarenia od 1 do 10 sekúnd.
- Každým stlačením tlačidla Single cup coffee (Káva do jednej šálky) sa čas skrúti o 1 sekundu.
- Každým stlačením tlačidla na prípravu dvoch šálok kávy sa čas zvýši o 1 sekundu.
- Nastavený čas predvarenia sa zobrazí na displeji.
- Uložte nastavenia a po 5 sekundách nečinnosti ukončíte.

Nastavenie objemu kávy

- Stlačte a podržte tlačidlo Single cup coffee (Káva na jednu šálku) po dobu 2 sekúnd, aby ste nastavili objem kávy na jednu šálku v rozmedzí 25 až 150 ml.
- Alebo stlačte a podržte tlačidlo Double cup coffee (Káva na dve šálky) po dobu 2 sekúnd, aby ste nastavili objem kávy na dve šálky v rozmedzí 50 až 300 ml.
- Každým stlačením tlačidla Single cup coffee (Jedna šálka kávy) sa objem zníži o 5 ml.
- Každým stlačením tlačidla na dvojitú kávu sa zvýši objem o 5 ml.
- Nastavený objem kávy sa zobrazí na displeji.
- Uložte nastavenia a po 5 sekundách nečinnosti ukončíte.

Príprava horúcej vody

- Pod výtok horúcej vody umiestnite nádobu.
- Keď kontrolky tlačidiel Power (Napájanie), Single cup coffee (Jedna šálka kávy) a Double cup coffee (Dve šálky kávy) svietia, otvorte parný gombík, otočte ho do maximálnej polohy a horúca voda začne okamžite vytekať z potrubia na horúcu vodu (maximálna doba prevádzky 2 minúty). Počas prípravy horúcej vody blikajú indikátory Single cup coffee (Jedna šálka kávy) a Double cup coffee (Dve šálky kávy).
- Keď horúca voda dosiahne požadované množstvo, otočte „parný gombík“ v smere hodinových ručičiek do polohy „vypnuté“ a horúca voda prestane vytekať.

Poznámka: pri používaní dávajte pozor na horúce časti stroja. Najmä na výtok vody (držiak portafiltera), dýzu horúcej vody a parné potrubie. Počas prevádzky zo žiadneho dôvodu nedávajte ruky na uvedené časti.

Príprava mliečnej peny

- Vezmite špeciálny oceľový pohár, nalejte do neho asi 1/3 pohára plnotučného mlieka s teplotou 8 °C (nesmie byť horúce).

Poznámka: pri výbere veľkosti šálky sa odporúča, aby jej priemer nebol menší ako 70 ±5 mm. Keďže objem mlieka sa po napenenie zvýši, ubezpečte sa, že šálka má dostatočnú výšku.

- Stlačte tlačidlo Steam (Para), začne sa predhrievanie, indikátory Single cup (Jedna šálka), Double cup coffee (Dvojitá šálka kávy) a Manual coffee (Ručná káva) zhasnú, indikátor pary bliká, počkajte, kým sa rozsvieti indikátor pary, predhrievanie je teraz ukončené.
- Umiestnite prázdny pohár pod parnú trubicu, otočte „parný gombík“ proti smeru hodinových ručičiek do maximálnej polohy, uvoľníte malé množstvo vody v parnej trubici a otočte „parný gombík“ v smere hodinových ručičiek, aby ste parný výstup po výstupe pary vypli.
- Pod parnú dýzu umiestnite antikorovú šálku. Nechajte dýzu parnej rúrky ponoriť pod povrch mlieka.
- Otvorte parný gombík a otočte ho do maximálnej polohy, aby sa mlieko napenilo.
- Keď dosiahnete požadovanú penu mlieka, otočte gombík a para sa zastaví.

Poznámka: po zastavení výstupu pary ihneď vyčistite parnú rúrku a vyprázdňte mlieko v rúrke, aby sa zabránilo usadzovaniu mliečnej peny na povrchu rúrky. Počas prevádzky je povrchová teplota parnej rúrky vysoká. Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili.

Nastavenie teploty pary

- Stlačte a podržte tlačidlo pary po dobu 2 sekúnd, aby ste nastavili objem kávy na jednu šálku od 125 do 150 °C.
- Každým stlačením tlačidla Single cup coffee (Káva na jednu šálku) sa teplota zníži o 5 °C.
- Každým stlačením tlačidla Dvojitá šálka kávy sa teplota zvýši o 5 °C
- Nastavená teplota sa zobrazí na displeji.
- Uložte nastavenia a po 5 sekundách nečinnosti ukončite.

Znížte teplotu

- Umiestnite nádobu pod výtok horúcej vody.
- Stlačte tlačidlo na jednu šálku kávy alebo tlačidlo na dve šálky kávy, na displeji sa zobrazí „hot“ (horúce).
- Otvorte parný gombík a otočte ho do maximálnej polohy.
- Keď teplota bojlera klesne na nastavenú teplotu extrakcie kávy, vodné čerpadlo sa automaticky zastaví.
- Otočte parný gombík v smere hodinových ručičiek, aby ste uzavreli kanál parnej trubice.
- Keď sú tlačidlá Single cup coffee (Jedna šálka kávy) a Double cup coffee (Dve šálky kávy) stále zapnuté, kávu je možné pripraviť znovu.

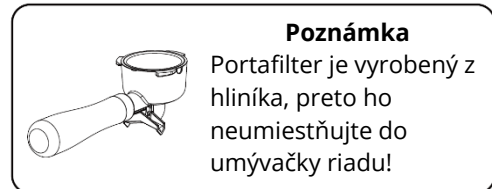
Obnovenie továrenských nastavení

Stlačte a podržte tlačidlo napájania a tlačidlo pary, aby ste obnovili továrenské nastavenia.

Čistenie a údržba

Denná údržba

- Po každom použití je potrebné stroj vypnúť a nechať vychladnúť.
- Na čistenie povrchu z nehrdzavejúcej ocele použite čistú vlhkú handričku.



Poznámky: nepoužívajte abrazívne špongie, alkohol ani rozpúšťadlá. Stroj neponárajte do vody.

- Výstup a tesniaci krúžok pod hlavou skupiny čistite profesionálnou kefou.
- Vyčistite výstup pary a ubezpečte sa, že nie je upchaný.
- Odskrutkujte kovový portafilter otočením proti smeru hodinových ručičiek, odstráňte zvyšky kávy vo vnútri a potom ho môžete vyčistiť čistiacim prostriedkom, ale nakoniec ho musíte opláchnuť čistou vodou.
- Všetko príslušenstvo umyte vo vode a dôkladne vysušte.
- Pravidelne čistite odkvapkávaci zásobník a odnímateľnú policu a potom ich vysušte.
- Pravidelne čistite nádrž na vodu.

Čistenie usadenín minerálov

- V stroji sa časom hromadia usadeniny vodného kameňa, preto je potrebné stroj odstraňovať vodný kameň každé 2 – 3 mesiace.
- Nalejte vodu a odstraňovač vodného kameňa do nádrže na vodu až po maximálnu kapacitu (pomer vody a odstraňovača vodného kameňa je 4 : 1, postupujte podľa pokynov na odstraňovači vodného kameňa). Použite „domáci odstraňovač vodného kameňa“ alebo môžete namiesto odstraňovača vodného kameňa použiť kyselinu citrónovú (pomer vody a kyseliny citrónovej je 100 : 3).
- Zatvorte držiak filtra (bez kávového prášku) do hlavice. Podľa časti „Príprava espressa“.
- Pod portafilter a výtok horúcej vody umiestnite nádobu s veľkým objemom. Stlačte a podržte tlačidlo Double cup coffee (Káva na dve šálky) a tlačidlo Steam (Para) súčasne na viac ako dve sekundy, aby ste aktivovali funkciu automatického odstraňovania vodného kameňa z kanála na kávu. Vypínač, tlačidlá Double cup coffee (Káva na dve šálky) a Steam (Para) sú stále zapnuté.
- Odskrutkujte gombík pary a stlačte tlačidlo Para, aby sa vyčistil parný kanál, a vodné čerpadlo sa automaticky zastaví po vypúšťaní 500 ml.

- Po vypnutí gombíka pary stlačte tlačidlo Double cup coffee (Dvojitá káva), aby ste vyčistili kanál na kávu, a vodné čerpadlo sa automaticky zastaví po vypúšťaní 500 ml.
- Nechajte odstraňovač vodného kameňa pôsobiť v prístroji najmenej 15 minút.
- Naplňte nádrž na vodu čistou vodou a opakujte kroky 5 – 6 najmenej 3-krát, aby ste sa ubezpečili, že potrubie je čisté.
- Nakoniec stlačte vypínač, aby ste ukončili program odstraňovania vodného kameňa a vrátili sa do normálneho pracovného režimu.

Tipy k indikátorom

Indikátor napájania	Indikátor jednej šálky kávy	Indikátor dvojitej šálky kávy	Indikátor pary	Displej	Príčina	Riešenie
Červený indikátor bliká 1 sekundu	Zelený indikátor bliká 1 sekundu	Zelený indikátor bliká 1 sekundu	Zelený indikátor bliká 1 sekundu	Zhasne po úplnom zobrazení 1 sekunda	Pripojte napájací konektor	/
Svieti	Bliká	Bliká	Svetlo vypnuté	---°C striedavo blikajú	Káva a horúca voda sa predhrievajú	/
Svetlo zapnuté	Bliká	Bliká	Svetlo vypnuté	25 °C (studená) 90~ 95 °C (horúca)	Predohrev kávy a horúcej vody dokončený	/
Svetlo zhasnuté	Pulzujúce svetlo zapnuté	Svetlo zhasnuté	Svetlo zhasnuté	Meranie času	Príprava jednej šálky kávy	/
Zhasnuté svetlo	Zhasnuté svetlo	Pulzujúce svetlo zapnuté	Svetlo zhasnuté	Meranie času	Príprava dvojitej kávy	/
Svetlá vypnuté	Pulzujúce svetlo zapnuté	Pulzujúce svetlo	Svetlo zhasnuté	Meranie času	Príprava horúcej vody	/
Svetlo vypnuté	Zhasnuté svetlo	Zhasnuté svetlo	Bliká	---°C striedavo bliká	Para sa predhrieva	/
Svetlo zapnuté	Svetlo vypnuté	Svetlo vypnuté	Svetlo zapnuté	125~ 150 °C	Predohrev parou ukončený alebo Para ukončená	/
Svetlo zhasnuté	Svetlo zhasnuté	Svetlo vypnuté	Svetlo zapnuté	Meranie času	Výroba pary	/
Svetlo zapnuté	Svetlo vypnuté	Zhasnuté svetlo	Bliká	E-1	Gombík pary je otvorený, keď je stroj zapnutý.	Na vypnutie pary otočte gombík pary v smere hodinových ručičiek.
Svetlo vypnuté	Svetlo zapnuté	Svetlo zapnuté	Svetlo vypnuté	E-2	1. Nedostatok vody v nádrži spôsobuje prehriatie a spustenie ochrany proti pretlaku. 2. Príliš jemná mletá káva vedie k príliš vysokému tlaku, čo automaticky spustí ochranu proti pretlaku.	1. Naplňte vodnú nádrž primeraným množstvom vody. 2. Nastavte správnu hrúbku mletia.

Svetlo zhasnuté	Svetlo zhasnuté	Svetlo zhasnuté	Svetlo zhasnuté	E-3	Skrat alebo prerušenie teplotného senzora	Obráťte sa na technickú podporu.
Svetlo zapnuté	Svetlo vypnuté	Zhasnuté svetlo	Zhasnuté svetlo	E-4	Funkcia ohrievania nefunguje.	Obráťte sa na technickú podporu.
Svetlo zapnuté	Bliká	Bliká	Bliká	Horúce	Teplota nie je vhodná na prípravu kávy po ohreve pre funkciu pary.	Otočte gombík pary proti smeru hodinových ručičiek, aby ste zapli funkciu pary.
Svieti	Bliká	Bliká	Svetlo zhasnuté	25 °C (studené) 90 °~ 95 °C (horúce)	Po vychladnutí je potrebné uzavrieť gombík pary.	Vypnite gombík pary
Svetlo zhasnuté	Svetlo vypnuté	Svetlo vypnuté	Svetlo vypnuté	Žiadny displej	Vypnúť	/
Svetlo vypnuté	Svetlo vypnuté	Svetlo vypnuté	Svetlo vypnuté	Žiadny displej	Pohotovostný režim dlhší ako 30 minút	Stlačte tlačidlo napájania

Riešenie problémov

Problém	Príčina/dôsledok	Riešenie
Nevyteká voda.	Nádrž na vodu je prázdna.	Naplňte nádrž vodou a otočte gombíkom pary, kým z parnej rúrky nezačne nepretržite vytekať horúca voda.
	Červený silikónový kryt vo vnútri nádrže na vodu nie je odstránený.	Odstráňte červený silikónový kryt vo vnútri nádrže na vodu.
	Vstupné napätie alebo frekvencia nie je v súlade s údajmi na typovom štítku.	Ubezpečte sa, že napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na typovom štítku.
	Porucha stroja.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
Nevytvára sa para.	Parná dýza je upchaná.	Vyčistite parnú dýzu.
	Nádrž na vodu je prázdna.	Naplňte nádrž vodou a otočte gombíkom pary, kým z parnej rúrky nezačne nepretržite vytekať horúca voda. Teraz môžete začať parenie.
	Po stlačení tlačidla pary sa gombík pary uzavrie.	Otočte gombík pary proti smeru hodinových ručičiek, aby ste zapli funkciu pary.

	Porucha stroja.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
Káva vyteká po okraji držiaka filtra.	V filtri je príliš veľa prášku.	Vypnite stroj a počkajte, kým nevychladne, vyčistite filter a potom nasypete primerané množstvo kávy.
	V tesniacom krúžku pod hlavou skupiny je prášok.	
	Po vykonaní vyššie uvedených krokov problémy pretrvávajú.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
Káva tečie príliš pomaly alebo netečie vôbec.	Kávová zmes je príliš jemná a upchala filter.	Použite hrubšiu kávu.
	Otvory filtra sú upchaté.	Vyčistite filter kefkou.
	Červený silikónový kryt vo vnútri nádrže na vodu nie je odstránený.	Odstráňte červený silikónový kryt vo vnútri nádrže na vodu.
	Gombík pary je otvorený.	Otočte gombík pary v smere hodinových ručičiek, aby ste ho vyplli.
	Nádrž na vodu nie je vložená.	Vložte vodnú nádrž na miesto.
Únik vody na spodnej strane zariadenia.	Odkvapkávací zásobník je plný.	Vyčistite odkvapkávací zásobník.
	Porucha stroja.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
Stroj nefunguje.	Napájací kábel nie je správne zapojený.	Zapojte napájací kábel správne do zásuvky.
	NTC je skratované.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
	Stroj nefunguje správne.	
Para sa nemôže napeniť.	Indikátor pary nesvieti.	Počkajte, kým sa rozsvieti indikátor pary.
	Nádoba na mlieko je príliš veľká alebo nemá správny tvar.	Použite vysoký a úzky pohár alebo pohár s okrajom.
	Použitie odstredeného mlieka.	Použite plnotučné mlieko.

Poznámka: ak sa vám nepodarilo vyriešiť problém, kontaktujte zákazníčku podporu vo vašej krajine.

Obsah nebezpečných látok v produkte

Príslušenstvo	Nebezpečné látky						
	Plast	(Pb)	(Hg)	(Cd)	(Cr (VI))	(PBB)	(PBDE)
Hardvér	○	○	○	○	○	○	○
Napájací kábel	×	○	○	○	○	○	○
Elektrické zariadenie	×	○	○	○	○	○	○
Silikónové časti	○	○	○	○	○	○	○
Obal	○	○	○	○	○	○	○

Tento formulár je zostavený v súlade s ustanoveniami SJ/T 11364.

Kruh znamená, že obsah nebezpečnej látky vo všetkých homogénnych materiáloch časti je v rámci limitných požiadaviek GB/T 26572.

Krížik znamená, že obsah nebezpečnej látky v aspoň jednom z homogénnych materiálov dielu prekračuje limitnú požiadavku GB/T 26572.

Parametre výrobku

Číslo modelu	EM3112	
Menovité napätie	AC 220 V – 240 V 50/60 Hz	AC 120 V 60 Hz (USA)
Frekvencia	(EÚ/Velká Británia)	
Výkon kávovaru	1 350 W	
Objem nádrže na vodu	1,3	
Tlak	20 barov	

Záručné podmienky

Záručné podmienky sa môžu líšiť v závislosti od krajiny alebo regiónu. Konkrétne podrobnosti, ako napríklad záručná doba a rozsah záruky, nájdete v podmienkach popredajného servisu, ktoré poskytuje predajný kanál, v ktorom ste produkt zakúpili. Ak potrebujete požiadať o popredajný servis, kontaktujte predajný kanál alebo autorizovaného predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili. Nezabudnite predložiť platný doklad o kúpe, napríklad faktúru alebo číslo objednávky, aby ste potvrdili svoj nárok na servis.

Vyhlásenie o zhode EÚ

Tento produkt spĺňa zákonné požiadavky nasledujúcich smerníc Európskej únie: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2009/125/ES, (ES) č. 1935/2004 v znení zmien a doplnení.

Výrobca: Foshan Caria Electric Appliance Co., LTD

Adresa výrobcu: 2006, Budova 1, Huicong Home Appliance City, č. 1 Guangjiao Road, Guangjiao Community, Beijiao Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province



OEEZ

Tento výrobok sa nesmie likvidovať ako bežný domový odpad v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE – 2012/19/EU). Namiesto toho sa musí vrátiť na miesto nákupu alebo odovzdať na verejnom zbernom mieste pre recyklovateľný odpad. Zabezpečením správneho likvidovania tohto výrobku pomôžete predísť potenciálnym negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nesprávnym nakladaním s odpadom z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate od miestnych orgánov alebo v najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže viesť k pokutám v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



Tisztelt vásárló!

Köszönjük, hogy termékeinket választotta. Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a felhasználói kézikönyvet a későbbi használatához. Különös figyelmet fordítson a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, látogasson el ügyfélszolgálati oldalunkra: www.alza.hu/kontakt.

Importőr Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

A biztonságos használatra vonatkozó óvintézkedések

A készülék használata előtt mindig figyelmesen olvassa el és tartsa be az összes utasítást. A nem megfelelő használat következményeiért nem vállalunk felelősséget.

- Figyelem: a készülék helytelen használata sérüléseket okozhat.
- A fűtőelem felülete használat után is maradék hőt tartalmaz.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy megkapták a biztonságos használatra vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a veszélyekkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt állnak. A készüléket és a kábelét tartsa 8 év alatti gyermekektől elzárva.
- A készüléket fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a veszélyeket.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a fali aljzat feszültsége megfelel-e a kávéfőző típus tábláján feltüntetett értéknek.
- Ez a készülék földelt dugóval van ellátva. Győződjön meg arról, hogy otthoni fali aljzata megfelelően földelt.
- Ne helyezze a kávéfőzőt forró felületre vagy tűz mellé, hogy ne sérüljön meg.
- Tisztítás előtt és használaton kívül húzza ki a dugót a fali aljzatból. A készülék levétele, alkatrészeinek felszerelése vagy tisztítása előtt hagyja teljesen lehűlni.
- Ne használjon olyan készüléket, amelynek kábele vagy dugója sérült, vagy amely meghibásodott, vagy bármilyen módon megsérült. A készüléket vigye a legközelebbi hivatalos szervizbe vizsgálatra, javításra vagy beállításra.
- A készülék gyártója által nem ajánlott kiegészítők használata tűzhez, áramütéshez vagy személyi sérüléshez vezethet.
- Helyezze a készüléket sík felületre vagy asztalra, ne akassza a tápkábelét az asztal vagy pult szélére.

- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne szoruljon be és ne dörzsölődjön éles szélékhez.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintse a készülék forró felületét.
- Ne érintse meg közvetlenül a kezével, hanem használja a portafilter fogantyúját.
- A tűz, áramütés és személyi sérülések elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vagy a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használja kültéren, fagy ellen védeni kell.
- Ne töltsön több tiszta vizet a felső MAX jelölésnél.
- Ha gyanús hiba, meghibásodás vagy a készülék leesése miatt meghibásodás lép fel, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót, és ne használja a problémás készüléket.
- Őrizze meg ezt a használati utasítást a későbbi felhasználáshoz.
- Ne merítse a készüléket vízbe.

Kérjük, küldje el szervizbe, hogy szakemberek ellenőrizzék, karbantartás és cserét végezzenek rajta.

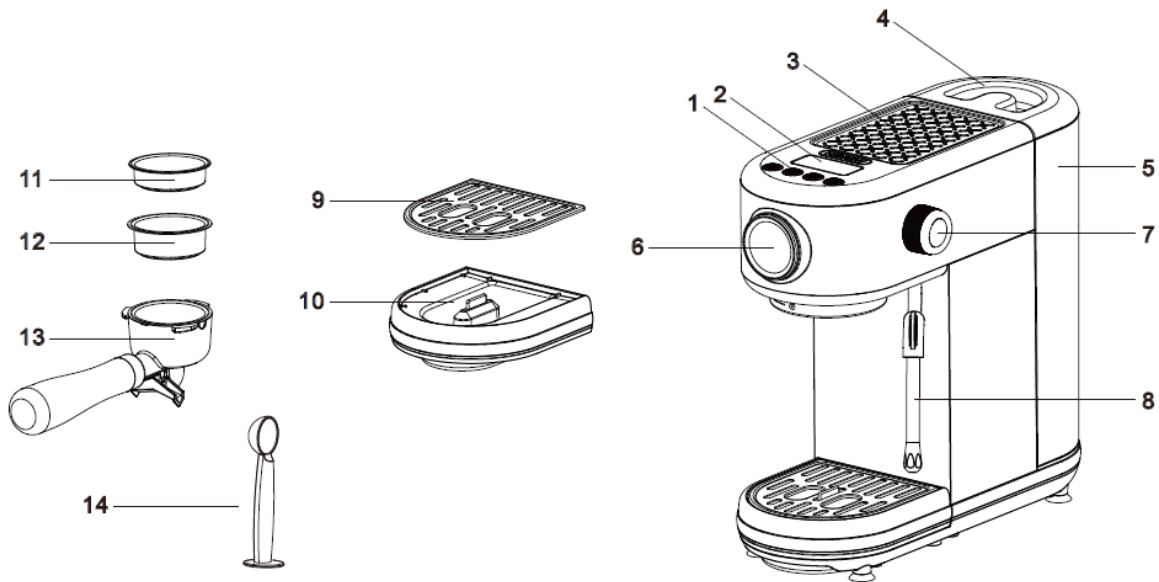
Megjegyzések a használati utasításhoz:

Ez a használati utasítás nem tud minden lehetséges körülményt lefedni. További információkért vagy olyan problémák esetén, amelyekre ez a használati utasítás nem ad megfelelő választ, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a szerviz- és értékesítési központtal. Kérjük, őrizze meg ezt a használati utasítást, és adja át a következő felhasználónak.

Alkatrészek leírása és Kicsomagolás

Vegye ki az eszpresszógépét a csomagolásból. A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a következő alkatrészek megtalálhatók-e a csomagban:

Kávéfőző gépkönyv



1. Vezérlőgomb	2. Kijelző	3. Csészemelegítő
4. Víz tartály fedél	5. Víz tartály	6. Nyomásmérő
7. Gőzszabályozó gomb	8. Gőzcső	9. Cseppfelfogó tálca fedél
10. Cseppfelfogó tálca	11. Egycsészes kávészűrő	12. Kettős csésze kávészűrő
13. Portafilter	14. Mérőkanál és döngölő	-

Megjegyzések:

- Ellenőrizze, hogy otthoni áramellátásának feszültsége megegyezik-e a készülék típus tábláján feltüntetett értékkel.
- A gyermekek biztonsága érdekében semmisítse meg az összes műanyag zacskót!

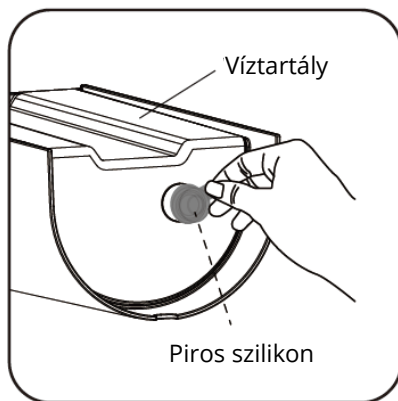
Tipp: Őrizze meg a csomagolást a készülék szállításához (pl. költözés, szervizelés stb. esetén).

Megjegyzés: Előfordulhat, hogy a készülékben kis mennyiségű víz marad.

Kávéfőzés

Első használat előtt (fontos)

- Vegye ki a kávéfőzőt a csomagolásból, és ellenőrizze a tartozékokat a lista szerint.
- A kávéfőző használata előtt távolítsa el a vörös szilikont a víztartályból.



VAGY



- Tisztítsa meg az összes levehető alkatrészt.
- Töltse fel a víztartályt vízzel, helyezze vissza a készülékre, és csukja be a víztartály fedelét.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót, az összes jelzőfény körülbelül 1 másodpercig világít, és egy hangjelzés hallható, a gép sikeresen teljesítette az öntesztet. Nyomja meg a bekapcsoló gombot, a kávéfőző előmelegítésbe kezd, a bekapcsoló gomb kigyullad, az egycsészes és a kétcsészes kávé gombok villognak, a kijelzőn a „---° C” felirat jelenik meg. Körülbelül 1 perc múlva az előmelegítés befejeződik. A bekapcsoló gomb, az egycsészes kávé és a kétcsészes kávé gombok kigyulladnak, a kijelzőn a beállított hőmérséklet jelenik meg
- Tartsa lenyomva egyszerre a bekapcsológombot és az egycsészes kávé gombot 2 másodpercig, hogy belépjen a hőmérsékletegység-váltási módba. Tartsa lenyomva 2 másodpercig, és a hőmérsékletegység Celsiusról Fahrenheitre váltható.
- Az előmelegítés befejezése után forgassa el a gőzcsapot az óramutató járásával ellentétes irányba a maximális pozícióba, és az elektromágneses szivattyú addig működik, amíg folyamatos forró víz nem jön ki a gőzcsőből, és 5 másodpercig tart (ez a folyamat 1-2 percet vesz igénybe) a gőzcső tisztításához, majd kapcsolja ki a gőzkapcsolót.
- Forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a portafiltert a gépre szerelje, nyomja meg a Két csésze kávé gombot, hogy forró víz jöjjön ki a kávészűrő és a csésze tisztításához.

Espresso kávé készítése (például két csésze kávé)

- Nyissa ki a fedelet, vegye ki a víztartályt, és öntsön megfelelő mennyiségű tisztított vizet (0–35 °C) a tartályba. Ne haladja meg a MAX kapacitást.
- Helyezze vissza a víztartályt, és csukja be a fedelet.
- Csatlakoztassa a hálózati dugót, nyomja meg a bekapcsológombot, az összes jelzőfény körülbelül 1 másodpercig világít, majd a kávé jelzőfények villognak, a gép előmelegítésbe kezd, az előmelegítés 1 perc múlva befejeződik, a hálózati jelzőfény és a kávé jelzőfény továbbra is világít, a gőz jelzőfény kialszik.
- Tegye a kávéport (egy csésze: 10–12 g, két csésze: 14–16 g) egy dupla szűrőcsészébe. Nyomja le a port a kávéskanál aljával. Távolítsa el a kávéport a szűrőcsésze oldaláról.

Megjegyzés: Ha túl sok kávépor marad a szűrő szélén, az könnyen rossz tömítést és vízszivárgást okozhat.

- Forgassa el a nagynyomású portafilter szerelvényt az óramutató járásával ellentétes irányba a reteszelés nélküli pozícióból a reteszeléses pozícióba (szorosán kell meghúzni).
- Helyezze a csészét/csészéket a portafilter alá.
- Nyomja meg a dupla csésze kávé gombot, a gép elkezd a kávé kivonását, automatikus kivonás, amíg a gép le nem áll (hangjelzés).
- A kávéfőző automatikusan leáll (a villogó fény folyamatos fényre vált), a kávé elkészült, majd vegye le a kávéscsészét.

Figyelem: Ne hagyja felügyelet nélkül a kávéfőzőt a kávéfőzés során, mivel néha kézi működtetésre van szükség.

- A kávéfőzés után forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba a nagynyomású portafilter szerelvényt, tisztítsa meg a szűrőcsészében lévő kávézacot, és öblítse le forró vízzel. Nyomja meg az egy vagy két csésze kávé gombot, és engedjen vizet, hogy a kávézacot kiöblítse a kifolyóból.
- Egy csésze kávé készítésekor válassza ki az egy csésze kávé szűrőt, nyomja meg az egy csésze kávé gombot a készítés során, a többi lépés megegyezik a két csésze kávé készítésével.

Figyelem: A gép használata közben ne érintse meg a gép forró felületeit, különösen a főző kivezetést és a gőzfúvókát, hogy elkerülje a leforrázást.

A kávé hőmérsékletének beállítása

- Tartsa lenyomva egyszerre az egy csésze kávé és a két csésze kávé gombokat 2 másodpercig, hogy belépjen a főzési hőmérséklet beállításába 25 °C (csak hideg főzés) és 90–95 °C (forró főzés) között.
- Az Egy csésze kávé gomb minden megnyomásával 1 °C-kal csökken a forró kávé hőmérséklete.
- A „Double cup coffee” (Két csésze kávé) gomb minden megnyomásával 1 °C-kal emelkedik a forró kávé hőmérséklete.

- A beállított hőmérséklet a kijelzőn látható.
- A beállítások mentése és kilépés 5 másodperc inaktivitás után.

Állítsa be a kávé előfőzési idejét

- Tartsa lenyomva egyszerre a bekapcsológombot és a kettős csésze kávé gombot 2 másodpercig, hogy belépjen az előfőzési idő beállításába 1–10 másodperc között.
- A Single cup coffee (Egy csésze kávé) gomb minden megnyomásával 1 másodperccel csökken az idő.
- A dupla csésze kávé gomb minden megnyomásával 1 másodperccel nő az idő.
- A beállított előfőzési idő megjelenik a kijelzőn.
- 5 másodperc tétlenség után a beállítások mentésre kerülnek, és a készülék kikapcsol.

A kávé mennyiségének beállítása

- Tartsa lenyomva az egycsészes kávé gombot 2 másodpercig, hogy beállítsa az egycsészes kávé mennyiségét 25–150 ml között.
- Vagy tartsa lenyomva a kettős adag kávé gombot 2 másodpercig, hogy beállítsa a kettős adag kávé mennyiségét 50–300 ml között.
- Az egycsészes kávé gomb minden megnyomásával 5 ml-rel csökken a mennyiség.
- A dupla csésze kávé gomb minden megnyomásával 5 ml-rel növekszik a mennyiség.
- A beállított kávé mennyiség a kijelzőn látható.
- A beállítások mentése és kilépés 5 másodperc inaktivitás után.

Forró víz készítése

- Helyezzen egy edényt a forró víz kifolyója alá.
- Amikor a bekapcsoló gomb, az egycsészes kávé és a kétcsészes kávé gombok jelzőfényei folyamatosan világítanak, nyissa ki a gőzcsapot, forgassa el a maximális pozícióba, és a forró víz azonnal elkezd folyni a forróvíz-csőből (maximum 2 percig működik). A forró víz készítése közben az egycsészes kávé és a kétcsészes kávé gombok jelzőfényei villognak.
- Amikor a forró víz eléri a kívánt mennyiséget, forgassa el a „gőzcsapot” az óramutató járásával megegyező irányba a kikapcsolt pozícióba, és a forró víz kifolyása leáll.

Megjegyzés: Használat közben ügyeljen a gép forró részeire. Különösen a vízkivezetőre (portafilter tartó), a forró víz fúvókára és a gőzcsőre. Működés közben semmilyen okból ne tegye a kezét a fenti alkatrészekre.

Tejhab készítése

- Vegyen egy speciális acélcsészét, öntsön bele körülbelül 8 °C-os hideg, teljes zsírtartalmú tiszta tejet 1/3 csészényit (nem lehet meleg).

Megjegyzés: A csésze méretének kiválasztásakor ajánlott, hogy a csésze átmérője ne legyen kisebb 70±5 mm-nél. Mivel a tej térfogata habosítás után megnő, ügyeljen arra, hogy a csésze elég magas legyen.

- Nyomja meg a Gőz gombot, a készülék előmelegítésbe kezd, az Egy csésze, Két csésze kávé és a Kézi kávé gombok jelzőfényei kialszanak, a gőz jelzőfény villog, majd várjon, amíg a gőz jelzőfény kigyullad, ekkor az előmelegítés befejeződött.
- Helyezzen egy üres csészét a gőzcső alá, forgassa el a „gőz gombot” az óramutató járásával ellentétes irányba a maximális pozícióba, engedjen ki egy kis mennyiségű vizet a gőzcsőből, majd forgassa el a „gőz gombot” az óramutató járásával megegyező irányba, hogy kikapcsolja a gőzt, miután a gőz kijött.
- Helyezzen egy rozsdamentes acél csészét a gőzcső alá. Hagyja, hogy a gőzcső fűvókája a tej felszíne alá merüljön.
- Nyissa ki a gőz gombot, forgassa el a maximális pozícióba a tej habosításához.
- Amikor a tejhab elérte a kívánt állagot, csavarja el a gombot, és a gőz leáll.

Megjegyzés: Miután a gőz szórása leállt, azonnal tisztítsa meg a gőzcső szerelvényt, és engedje ki a csőben lévő tejet, hogy a tejhab ne tapadjon a cső felületére. A művelet során a gőzcső felületi hőmérséklete magas. Ügyeljen arra, hogy ne égesse meg magát.

Állítsa be a gőz hőmérsékletét

- Tartsa lenyomva a Gőz gombot 2 másodpercig, hogy beállítsa gőz hőmérsékletét 125–150 °C között.
- Az Egy csésze kávé gomb minden megnyomásával a hőmérséklet 5 °C-kal csökken.
- A Double cup coffee (Két csésze kávé) gomb minden megnyomásával a hőmérséklet 5° C-vel emelkedik.
- A beállított hőmérséklet a kijelzőn látható.
- A beállítások mentése és kilépés 5 másodperc inaktivitás után.

A hőmérséklet csökkentése

- Helyezzen egy edényt a forró víz kifolyója alá.
- Nyomja meg az Egy csésze kávé vagy a Két csésze kávé gombot, a kijelzőn a „hot” (forró) felirat jelenik meg
- Nyissa ki a gőzcsapot, és forgassa el a maximális pozícióba.
- Amikor a bojler hőmérséklete a beállított kávéfőzési hőmérsékletre csökken, a vízszivattyú automatikusan leáll.
- Forgassa el a gőzcsapot az óramutató járásával megegyező irányba, hogy bezárja a gőzcső csatornáját.
- Ha az Egy csésze kávé és a Két csésze kávé gombok folyamatosan be vannak kapcsolva, a kávé újra elkészíthető.

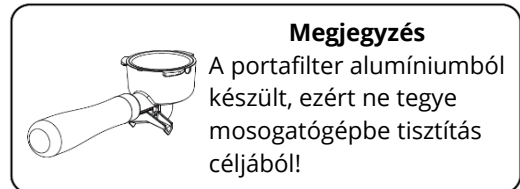
Gyári beállítások visszaállítása

Tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot és a gőz gombot a gyári beállítások visszaállításához.

Tisztítás és karbantartás

Napi karbantartás

- A gépet minden használat után ki kell kapcsolni és lehűteni.
- A rozsdamentes acél felületet tiszta, nedves ruhával tisztítsa meg.



Megjegyzések: Ne használjon súrolószivacsot, alkoholt vagy oldószert. Ne merítse a gépet vízbe.

- Tisztítsa meg a kivezetést és a tömítőgyűrűt a csoportfej alatt egy professzionális kefével.
- Tisztítsa meg a gőzkivezetést, és ellenőrizze, hogy nincs-e elzáródás.
- Csavarja le a fém portafiltert az óramutató járásával ellentétes irányba, távolítsa el a benne lévő kávémaradványokat, majd tisztítószerrel tisztítsa meg, de végül tiszta vízzel öblítse le.
- Minden tartozékot tisztítson meg vízben, majd alaposan szárítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a cseppfelfogó tálcát és a kivehető polcot, majd szárítsa meg őket.
- Rendszeresen tisztítsa meg a víztartályt.

Ásványi lerakódások tisztítása

- A gépben idővel vízkőlerakódások képződnek, ezért 2–3 havonta el kell végezni a gép vízkőmentesítését.
- Öntsön vizet a víztartályba, és töltsé fel a MAX kapacitásig (a víz és a vízkőoldó aránya 4:1, kövesse a vízkőoldó használati utasítását). Használjon „háztartási vízkőoldót”, vagy helyettesítheti a vízkőoldót citromsavval (a víz és a citromsav aránya 100:3).
- Zárja be a szűrőtartót (kávépor nélkül) a csoportfejbe. Az „Espresso kávé készítése” rész szerint.
- Helyezzen egy nagy űrtartalmú edényt a portafilter és a forróvíz-kivezetés alá. Tartsa lenyomva egyszerre a Két csésze kávé és a Gőz gombot több mint két másodpercig, hogy belépjen a kávécsatorna automatikus vízkőmentesítő funkciójába. A bekapcsoló gomb, a Két csésze kávé és a Gőz gombok mindig be vannak kapcsolva.
- Csavarja ki a gőz gombot, és nyomja meg a Gőz gombot a gőzcsatorna tisztításához. A vízszivattyú 500 ml kiürítése után automatikusan leáll.

- A gőzcsap elzárása után nyomja meg a Két csésze kávé gombot a kávécsatorna tisztításához, és a vízszivattyú automatikusan leáll, miután 500 ml víz kifolyott.
- Hagyja a vízkőmentesítő szer hatását legalább 15 percig a gépben.
- Töltse fel a víztartályt tiszta vízzel, és ismételje meg az 5-6. lépést legalább háromszor, hogy a csövek tiszták legyenek.
- Végül nyomja meg a bekapcsoló gombot, hogy kilépjen a vízkőmentesítő programból, és visszatérjen a normál működési módba.

Jelzőfények

Tápfeszültség-jelző	Egy csésze kávé jelző	Kettős csésze kávéjelző	Gőzjelző	Kijelző	Ok	Megoldás
A piros jelzőfény 1 másodpercig villog	A zöld jelzőfény 1 másodpercig villog	A zöld jelzőfény 1 másodpercig villog	A zöld jelzőfény 1 másodpercig villog	A teljes kijelzés után kialszik 1 másodpercig	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót	/
Világít	Villog	Villog	Lámpák ki	---°C felváltva villog	Kávé és forró víz előmelegítés	/
Világítás bekapcsolva	Villog	Villog	Lámpák ki	25 °C (hideg) 90~95 °C (forró)	Kávé és forró víz előmelegítése befejeződött	/
Lámpák ki	Villogó fény	Világítás ki	Lámpák ki	Időmérés	Egy csésze kávé készítése	/
Lámpák le	Lámpák ki	Villogó fény	Lámpák ki	Időmérés	Két csésze kávé készítése	/
Lámpák ki	Villogó fény bekapcsolva	Villogó fény	Lámpák ki	Időmérés	Forró víz készítése	/
Lámpák ki	Lámpák le	Lámpák le	Villogás	---°C felváltva villog	A gőz előmelegítés alatt áll	/
Világítás be	Lámpák ki	Lámpák ki	Világítás be	125~ 150 °C	Gőz előmelegítés befejeződött vagy Gőz befejeződött	/
Lámpák ki	Lámpák ki	Világítás ki	Világítás bekapcsolva	Időmérés	Gőz előállítás	/
Világítás be	Lámpák ki	Lámpák ki	Villogás	E-1	A gőzszabályozó gomb nyitott állapotban van, amikor a készülék be van kapcsolva.	A gőz gombot az óramutató járásával megegyező irányba forgatva kapcsolja ki a gőzt.
Lámpák ki	Világítás be	Világítás be	Világítás ki	E-2	1. A víztartály vízhiánya a kazán túlmelegedését okozza, és beindítja a túlnyomás-védelmet. 2. A túl finom kávépor túl magas nyomáshoz vezet, ami automatikusan beindítja a túlnyomás elleni védelmet.	1. Töltse fel a víztartályt megfelelő mennyiségű vízzel. 2. Állítsa be a megfelelő porvastagságot.

Lámpák ki	Lámpák ki	Lámpák ki	Lámpák ki	E-3	Hőmérséklet-érzékelő rövidzárlat vagy nyitott áramkör	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogatással.
Világítás bekapcsolva	Lámpák ki	Lámpák le	Lámpák ki	E-4	A fűtés funkció nem működik.	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogatással.
Világítás be	Villog	Villog	Villog	Forró	A hőmérséklet nem alkalmas kávéfőzésre a gőzfunkció melegítése után.	A gőzfunkció bekapcsolásához forgassa el a gőzgombot az óramutató járásával ellentétes irányba.
Világít	Villog	Villog	Lámpák ki	25 °C (hideg) 90 °~ °C 95 °C (forró)	A gőz gombot lehűlés után be kell zárni	Kapcsolja ki a gőzcsapot
Lámpák ki	Lámpák ki	Lámpák ki	Lámpák ki	Nincs kijelző	Kikapcsolás	/
Lámpák ki	Lámpák ki	Világítás ki	Lámpák ki	Nincs kijelző	30 percnél hosszabb készenlét	Nyomja meg a bekapcsológombot

Hibaelhárítás

Probléma	Ok/Eredmény	Megoldás
Nem jön ki víz.	A víztartály üres.	Töltse fel a tartályt vízzel, és forgassa el a gőzszabályzót, amíg forró víz nem folyik folyamatosan a gőzcsőből.
	A víztartály belsejében lévő piros szilikonborítás nincs eltávolítva.	Távolítsa el a víztartály belsejében található piros szilikon fedelet.
	A bemeneti feszültség vagy frekvencia nem egyezik a típustáblán feltüntetett értékekkel.	Győződjön meg arról, hogy a feszültség és a frekvencia megegyezik a típustáblán feltüntetett értékekkel.
	A gép meghibásodott.	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.
Nem keletkezik gőz.	A gőzfúvóka eltömődött.	Tisztítsa meg a gőzfúvókát.
	A víztartály üres.	Töltse fel a tartályt vízzel, és forgassa el a gőzszabályzót, amíg forró víz nem folyik folyamatosan a gőzcsőből. Most már elkezdheti a gőzölést.

	A gőz gombot a gőz gomb megnyomása után zárja be.	A gőzfunkció bekapcsolásához forgassa el a gőzszabályzót az óramutató járásával ellentétes irányba.
	A gép meghibásodott.	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.
A kávé kifolyik a szűrőtartó szélén.	Túl sok por van a szűrőben.	Kapcsolja ki a gépet, várja meg, amíg lehűl, tisztítsa meg a szűrőt, majd öntsön bele megfelelő mennyiségű kávéport.
	Por van a csoportfej alatti tömítőgyűrűben.	
	A fenti műveletek végrehajtása után a probléma továbbra is fennáll.	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.
A kávé túl lassan folyik, vagy egyáltalán nem folyik.	A kávépor túl finom, és eltömődött a szűrő.	Használjon vastagabb kávéport.
	A szűrő lyukai eltömődtek.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	A víztartály belsejében lévő piros szilikon fedelet nem távolították el.	Vegye le a víztartály belsejében található piros szilikon fedelet.
	A gőzszabályozó gomb nyitva van.	Forgassa el a gőzszabályzót az óramutató járásával megegyező irányba, hogy kikapcsolja.
	A víztartály nincs behelyezve.	Helyezze be a víztartályt a helyére.
Vízszivárgás a készülék alján.	A cseppfelfogó tálca megtelt.	Kérjük, tisztítsa meg a cseppfelfogó tálcat.
	A gép meghibásodott.	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.
A gép nem működik.	A tápkábel nincs jól csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a tápkábelt megfelelően a fali aljzathoz.
	Az NTC rövidzárlatos.	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.
	A gép nem működik megfelelően.	
A gőz nem habzik.	A gőzjelző nem világít.	Várja meg, amíg a gőzjelző kigyullad.
	A tejtartály túl nagy vagy alakja nem megfelelő.	Használjon magas és keskeny csészét vagy garland csészét.
	Sovány tejet használt.	Használjon teljes tejet.

Megjegyzés: Ha nem sikerült megoldania a problémát, vegye fel a kapcsolatot az Ön országában működő ügyfélszolgálattal.

A termékben található veszélyes anyagok tartalma

Tartozék	Veszélyes anyagok						
	Műanyag	(Pb)	(Hg)	(Cd)	(Cr (VI))	(PBB-k)	(PBDEs)
Hardver	○	○	○	○	○	○	○
Hálózati kábel	×	○	○	○	○	○	○
Elektromos eszköz	×	○	○	○	○	○	○
Szilikon alkatrészek	○	○	○	○	○	○	○
Csomag	○	○	○	○	○	○	○

Ez az űrlap az SJ/T 11364 előírásainak megfelelően került összeállításra.

A kör jelzi, hogy az alkatrész összes homogén anyagában a veszélyes anyagok tartalma a GB/T 26572 szabvány határértékének határain belül van.

A kereszt azt jelenti, hogy az alkatrész legalább egy homogén anyagában a veszélyes anyag tartalma meghaladja a GB/T 26572 szabvány határértékét.

Termékparaméterek

Modellszám	EM3112	
Névleges feszültség frekvencia	AC220V-240V 50/60Hz (EU/UK)	AC120V 60Hz (USA)
Kávéfőző teljesítmény	1350 W	
Víz tartály úrtartalma	1,3	
Nyomás	20 bar	

Garanciális feltételek

A garancia feltételei országonként vagy régióként eltérőek lehetnek. A garancia időtartamára és hatályára vonatkozó részletes információkat a termék vásárlásának helye szerinti értékesítési csatorna által biztosított értékesítés utáni szolgáltatásokra vonatkozó szabályzatban találja. Ha értékesítés utáni szolgáltatást igényel, vegye fel a kapcsolatot a termék vásárlásának helye szerinti értékesítési csatornával vagy hivatalos kereskedővel. A szolgáltatás igénybevételéhez feltétlenül mutasson be érvényes vásárlási bizonylatot, például számlát vagy rendelési számot.

EU megfeleléségi nyilatkozat

Ez a termék megfelel a következő európai uniós irányelvek jogi követelményeinek: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EK, (EK) 1935/2004, módosított változat.

Gyártó: Foshan Caria Electric Appliance Co., LTD

Gyártó címe: 2006, Building 1, Huicong Home Appliance City, No. 1 Guangjiao Road, Guangjiao Community, Beijiao Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province



WEEE

Ezt a terméket nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló EU irányelv (WEEE – 2012/19/EU) szerint. Ehelyett vissza kell vinni a vásárlás helyére, vagy át kell adni egy nyilvános gyűjtőhelynek az újrahasznosítható hulladékok számára. A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatások megelőzéséhez, amelyek a termék nem megfelelő hulladékkezelése esetén jelentkezhetnek. További részletekért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy a legközelebbi gyűjtőhellyel. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti szabályozásnak megfelelően bírsággal járhat.



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Kommentare zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice: www.alza.de/kontakt, www.alza.at/kontakt

Lieferant Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7, www.alza.cz

Vorsichtsmaßnahmen für den sicheren Gebrauch

Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts stets alle Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie diese. Wir übernehmen keine Verantwortung für die Folgen einer unsachgemäßen Verwendung.

- Warnung: Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
- Die Oberfläche des Heizelements bleibt nach dem Gebrauch noch einige Zeit heiß.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die Spannung der Steckdose mit den Angaben auf dem Typenschild der Kaffeemaschine übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist mit einem geerdeten Stecker ausgestattet. Bitte stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrem Haus gut geerdet ist.
- Stellen Sie die Kaffeemaschine nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von Feuerquellen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht benutzen. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile abnehmen, anbringen oder reinigen.

- Betreiben Sie kein Gerät mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät eine Fehlfunktion aufweist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Servicestelle.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen werden, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche oder einen Tisch und hängen Sie das Netzkabel nicht über die Kante des Tisches oder der Arbeitsplatte.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird und nicht an scharfen Kanten reibt.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Oberflächen des Geräts berührt.
- Berühren Sie es nicht direkt mit der Hand, sondern verwenden Sie den Griff des Siebträgers.
- Um Brände, Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Nicht im Freien verwenden, das Gerät muss vor Frost geschützt werden.
- Füllen Sie den Wassertank nicht über die obere MAX-Markierung, wenn sich reines Wasser im Tank befindet.
- Bei einer Störung, einem Defekt oder einem Sturz des Geräts aufgrund eines vermuteten Defekts ziehen Sie sofort den Netzstecker und bedienen Sie das Gerät nicht weiter.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

Senden Sie sie zur Prüfung, Wartung und zum Austausch durch Fachpersonal an die Servicestelle.

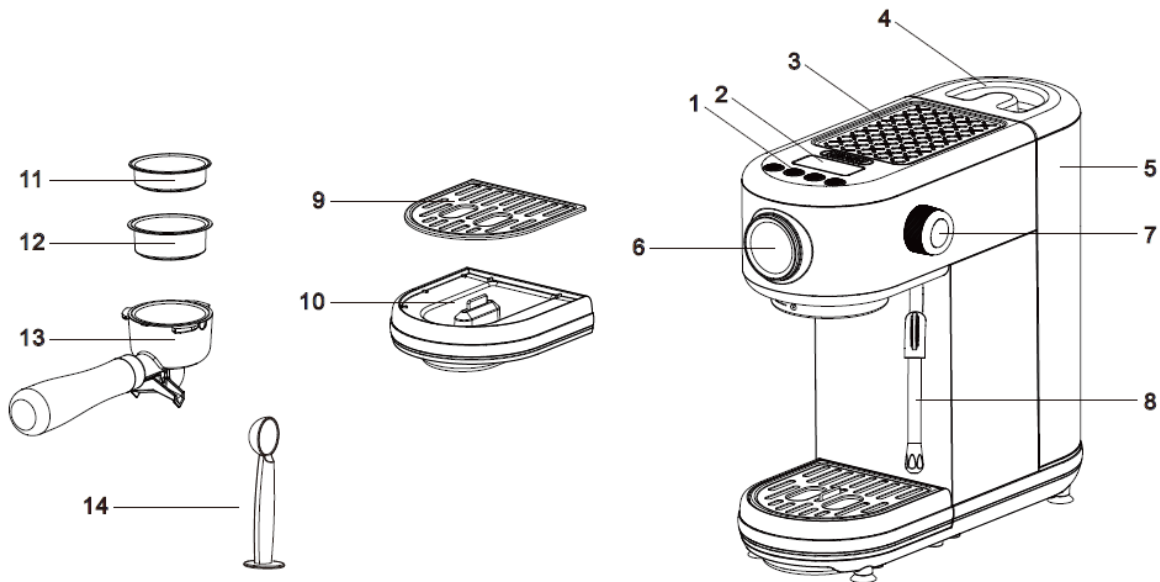
Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung:

Diese Bedienungsanleitung kann nicht alle möglichen Umstände abdecken. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht ausreichend behandelt werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst und das Vertriebszentrum. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sicher auf und geben Sie sie an den nächsten Benutzer weiter.

Beschreibung der Komponenten: Auspacken

Nehmen Sie Ihre Espressomaschine aus der Verpackung. Überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob die folgenden Teile enthalten sind:

Bedienungsanleitung der Kaffeemaschine



1. Bedientaste	2. Display	3. Tassenwärmer
4. Wasserbehälterdeckel	5. Wassertank	6. Manometer
7. Dampfknopf	8. Dampfdüse	9. Tropfschalenabdeckung
10. Tropfschale	11. Einmal-Kaffeefilter	12. Doppelte Kaffeefilter
13. Siebträger	14. Messlöffel und Tamper	-

Hinweise:

- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung in Ihrem Haushalt mit der auf dem Typenschild der Maschine angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Vernichten Sie alle Plastiktüten, um Gefahren für Kinder zu vermeiden!

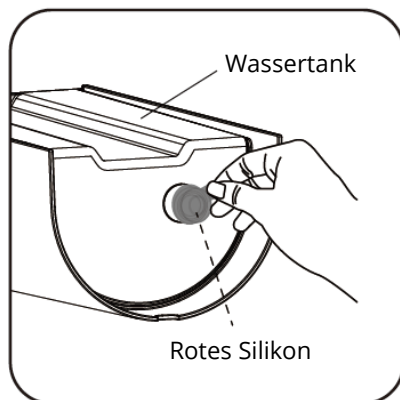
Tipp: Bewahren Sie die Verpackung für den Transport des Geräts auf (z. B. für Umzüge, Wartungsarbeiten usw.).

Hinweis: Es kann sein, dass sich noch eine kleine Menge Wasser im Gerät befindet.

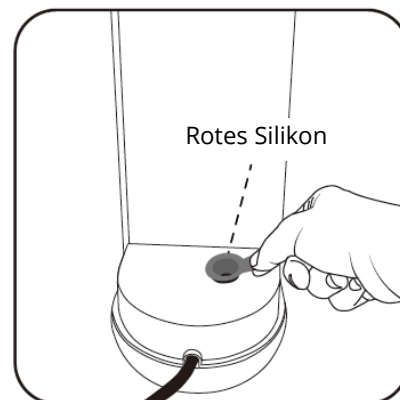
Kaffee zubereiten

Vor dem ersten Gebrauch (wichtig)

- Nehmen Sie die Kaffeemaschine aus der Verpackung und überprüfen Sie das Zubehör anhand der Liste.
- Entfernen Sie vor der Verwendung der Kaffeemaschine das rote Silikon aus dem Wassertank.



ODER



- Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile.
- Füllen Sie den Wassertank mit Wasser, setzen Sie ihn wieder auf das Gerät und schließen Sie den Deckel des Wassertanks.
- Schließen Sie den Netzstecker an, alle Anzeigen leuchten etwa 1 Sekunde lang auf, es ertönt ein Signalton, und die Maschine hat den Selbsttest bestanden. Drücken Sie den Netzschalter, die Kaffeemaschine beginnt mit dem Vorheizen, der Netzschalter leuchtet auf, die Tasten für eine Tasse Kaffee und zwei Tassen Kaffee blinken, auf dem Display erscheint „---° C“. Nach etwa 1 Minute ist das Vorheizen abgeschlossen. Der Netzschalter und die Tasten für eine Tasse Kaffee und zwei Tassen Kaffee leuchten, auf dem Display wird die Temperatureinstellung angezeigt.
- Halten Sie den Netzschalter und die Taste für eine Tasse Kaffee gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Modus zum Umschalten der Temperatureinheit zu gelangen. Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die Temperatureinheit von Celsius auf Fahrenheit umzuschalten.
- Nach Abschluss des Vorheizens drehen Sie den Dampfknopf gegen den Uhrzeigersinn in die maximale Position, und die elektromagnetische Pumpe arbeitet, bis 5 Sekunden lang kontinuierlich heißes Wasser aus dem Dampfrohr austritt (dieser Vorgang dauert 1–2 Minuten), um das Dampfrohr zu reinigen. Schalten Sie dann den Dampfschalter aus.

- Drehen Sie den Siebträger gegen den Uhrzeigersinn, um ihn auf der Maschine zu installieren, und drücken Sie die Taste für zwei Tassen Kaffee, damit heißes Wasser austritt und den Kaffeefilter und die Tasse reinigt.

Espresso zubereiten

- Öffnen Sie den Deckel, nehmen Sie den Wassertank heraus und füllen Sie die entsprechende Menge gereinigtes Wasser (0–35 °C) in den Tank. Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmenge.
- Setzen Sie den Wassertank wieder ein und schließen Sie den Deckel.
- Schließen Sie den Netzstecker an, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, alle Kontrollleuchten leuchten etwa 1 Sekunde lang auf, dann blinken die Kaffeeleuchten, die Maschine beginnt mit dem Vorheizen, das Vorheizen ist nach 1 Minute beendet, die Betriebsanzeige und die Kaffeeanzeige leuchten weiterhin, die Dampfanzeige erlischt.
- Geben Sie das Kaffeepulver (eine Tasse: 10 bis 12 g, zwei Tassen: 14 bis 16 g) in einen doppelten Filterbecher. Drücken Sie das Pulver mit dem Boden des Kaffeelöffels fest. Entfernen Sie das Kaffeepulver von den Seiten des Filterbechers.

Hinweis: Wenn zu viel Kaffeepulver am Rand des Siebs zurückbleibt, kann dies leicht zu einer schlechten Abdichtung und zu Wasserleckagen führen.

- Drehen Sie die Hochdruck-Siebträgerbaugruppe gegen den Uhrzeigersinn von der Entriegelungsposition in die Verriegelungsposition (muss festgezogen werden).
- Stellen Sie die Tasse(n) unter den Siebträger.
- Drücken Sie die Taste für zwei Tassen Kaffee, die Maschine beginnt mit der Kaffe Zubereitung und extrahiert automatisch, bis die Maschine stoppt (Signalton).
- Die Kaffeemaschine stoppt automatisch (die Leuchte wechselt von Blinken zu Dauerlicht), der Kaffee ist fertig, und Sie können die Kaffeetasse entfernen.

Warnung: Lassen Sie die Kaffeemaschine während des Brühvorgangs nicht unbeaufsichtigt, da manchmal eine manuelle Bedienung erforderlich ist.

- Drehen Sie nach der Kaffe Zubereitung im Uhrzeigersinn, um die Hochdruck-Siebträgerbaugruppe zu entfernen, reinigen Sie den Filterbehälter von Kaffeemehl und spülen Sie ihn mit heißem Wasser aus. Drücken Sie die Taste für eine oder zwei Tassen Kaffee und lassen Sie Wasser laufen, um den Kaffeemehl aus dem Auslauf zu spülen.
- Wenn Sie eine einzelne Tasse Kaffee zubereiten, wählen Sie einen Filter für eine einzelne Tasse Kaffee, drücken Sie während der Zubereitung die Taste für eine einzelne Tasse Kaffee, die anderen Schritte sind die gleichen wie bei der Zubereitung einer doppelten Tasse Kaffee.

Warnung: Berühren Sie während des Betriebs der Maschine keine heißen Oberflächen, um Verbrühungen zu vermeiden, insbesondere den Brühauslauf und die Dampfdüse.

Kaffeetemperatur einstellen

- Halten Sie die Tasten für eine Tasse Kaffee und zwei Tassen Kaffee gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt, um die Brühtemperatur von 25 °C (nur Kaltbrüfung) bis 90–95 °C (Heißbrüfung) einzustellen.
- Mit jedem Drücken der Taste „Single Cup Coffee“ wird die Temperatur für Heißbrühkaffee um 1 °C verringert.
- Mit jedem Drücken der Taste „Double cup coffee“ (Doppelte Tasse Kaffee) erhöht sich die Temperatur für Heißbrüfung um 1 °C.
- Die eingestellte Temperatur wird im Display angezeigt.
- Speichern Sie die Einstellungen und beenden Sie den Vorgang nach 5 Sekunden Inaktivität.

Einstellung der Vorbrühzeit für Kaffee

- Halten Sie den Netzschalter und die Taste für zwei Tassen Kaffee gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt, um die Vorbrühzeit von 1 bis 10 Sekunden einzustellen.
- Jedes Drücken der Taste für eine Tasse Kaffee verringert die Zeit um 1 Sekunde.
- Mit jedem Drücken der Taste für zwei Tassen Kaffee wird die Zeit um 1 Sekunde erhöht.
- Die eingestellte Vorbrühzeit wird im Display angezeigt.
- Speichern Sie die Einstellungen und beenden Sie den Vorgang nach 5 Sekunden Inaktivität.

Kaffeemenge einstellen

- Halten Sie die Taste für eine Tasse Kaffee 2 Sekunden lang gedrückt, um die Kaffeemenge für eine Tasse zwischen 25 und 150 ml einzustellen.
- Oder halten Sie die Taste für zwei Tassen Kaffee 2 Sekunden lang gedrückt, um die Kaffeemenge für zwei Tassen zwischen 50 und 300 ml einzustellen.
- Mit jedem Drücken der Taste „Single Cup Coffee“ wird die Menge um 5 ml verringert.
- Jedes Drücken der Taste für doppelten Kaffee erhöht die Menge um 5 ml.
- Die eingestellte Kaffeemenge wird im Display angezeigt.
- Speichern Sie die Einstellungen und beenden Sie den Vorgang nach 5 Sekunden Inaktivität.

Heißwasser zubereiten

- Stellen Sie einen Behälter unter den Heißwasserauslauf.
- Wenn die Kontrollleuchten des Netzschalters, der Tasten für eine Tasse Kaffee und zwei Tassen Kaffee leuchten, öffnen Sie den Dampfknopf, drehen Sie ihn in die maximale Position, und sofort beginnt heißes Wasser aus dem Heißwasserauslauf zu fließen (maximal 2 Minuten). Während der

Heißwasserzubereitung blinken die Kontrollleuchten für eine Tasse Kaffee und zwei Tassen Kaffee.

- Wenn die gewünschte Wassermenge erreicht ist, drehen Sie den „Dampfkopf“ im Uhrzeigersinn in die Aus-Position, damit kein heißes Wasser mehr austritt.

Hinweis: Achten Sie bei der Verwendung auf die heißen Teile der Maschine.

Insbesondere den Wasserauslass (Siebträgerhalter), die Heißwasserdüse und die Dampfleitung. Berühren Sie während des Betriebs unter keinen Umständen die oben genannten Teile mit den Händen.

Milchschaum zubereiten

- Nehmen Sie einen speziellen Stahlbecher und gießen Sie etwa 1/3 Becher kalte Vollmilch mit einer Temperatur von ca. 8 °C hinein (die Milch darf nicht heiß sein).

Hinweis: Bei der Auswahl der Bechergröße wird empfohlen, dass der Durchmesser des Bechers mindestens 70 ± 5 mm beträgt. Da das Volumen der Milch nach dem Aufschäumen zunimmt, stellen Sie sicher, dass der Becher ausreichend hoch ist.

- Drücken Sie die Dampftaste, um den Vorheizvorgang zu starten. Die Anzeigen für Einzelbecher, Doppelbecher und manuellen Kaffee erlöschen, die Dampfanzeige blinkt. Warten Sie, bis die Dampfanzeige aufleuchtet. Der Vorheizvorgang ist nun abgeschlossen.
- Stellen Sie eine leere Tasse unter die Dampf Düse, drehen Sie den „Dampfkopf“ gegen den Uhrzeigersinn in die maximale Position, lassen Sie eine kleine Menge Wasser aus der Dampf Düse ab und drehen Sie den „Dampfkopf“ im Uhrzeigersinn, um den Dampf auszuschalten, nachdem der Dampf ausgetreten ist.
- Stellen Sie eine Edelstahl-Tasse unter die Dampf Düse. Tauchen Sie die Dampf Düse unter die Oberfläche der Milch.
- Öffnen Sie den Dampfkopf und drehen Sie ihn in die maximale Position, um die Milch aufzuschäumen.
- Wenn die gewünschte Milchschaummenge erreicht ist, drehen Sie den Knopf zurück, um den Dampf zu stoppen.

Hinweis: Nachdem der Dampf nicht mehr austritt, reinigen Sie bitte sofort die Dampfleitung und lassen Sie die Milch in der Leitung ablaufen, um zu verhindern, dass sich Milchschaum auf der Oberfläche der Leitung ablagert. Während des Betriebs ist die Oberflächentemperatur der Dampfleitung hoch. Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrühen.

Dampftemperatur einstellen

- Halten Sie die Dampf-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die Kaffeemenge für eine Tasse zwischen 125 und 150 °C einzustellen.

- Mit jedem Drücken der Taste für eine Tasse Kaffee wird die Temperatur um 5 °C (° C) gesenkt.
- Mit jedem Drücken der Taste „Doppelte Tasse Kaffee“ wird die Temperatur um 5 °° C erhöht.
- Die eingestellte Temperatur wird im Display angezeigt.
- Speichern Sie die Einstellungen und beenden Sie den Vorgang nach 5 Sekunden Inaktivität.

Temperatur senken

- Stellen Sie einen Behälter unter den Heißwasserauslauf.
- Drücken Sie die Taste für eine Tasse Kaffee oder die Taste für zwei Tassen Kaffee. Auf dem Display erscheint „heiß“.
- Öffnen Sie den Dampfkopf und drehen Sie ihn in die maximale Position.
- Wenn die Boilertemperatur auf die eingestellte Kaffee-Extraktions-Temperatur gesunken ist, stoppt die Wasserpumpe automatisch.
- Drehen Sie den Dampfkopf im Uhrzeigersinn, um den Dampfkanal zu schließen.
- Wenn die Tasten „Single Cup Coffee“ und „Double Cup Coffee“ ständig leuchten, kann erneut Kaffee zubereitet werden.

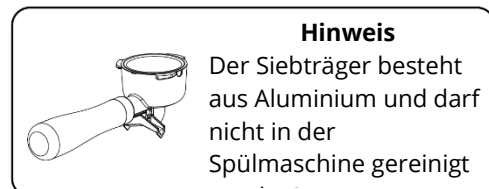
Werkseinstellungen wiederherstellen

Halten Sie den Netzschalter und die Dampftaste gedrückt, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

Reinigung und Wartung

Tägliche Wartung

- Die Maschine muss nach jedem Gebrauch ausgeschaltet und abgekühlt werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Edelstahloberfläche ein sauberes, feuchtes Tuch.



Hinweise: Verwenden Sie keine scheuernden Schwämme, Alkohol oder Lösungsmittel. Tauchen Sie die Maschine nicht in Wasser.

- Reinigen Sie den Auslass und den Dichtungsring unter dem Brühkopf mit einer speziellen Bürste.
- Reinigen Sie den Dampfauslass und vergewissern Sie sich, dass er nicht verstopft ist.
- Nehmen Sie den Metall-Siebträger durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ab, entfernen Sie die Kaffeereste im Inneren und reinigen Sie ihn mit einem Reinigungsmittel. Spülen Sie ihn anschließend mit klarem Wasser ab.
- Reinigen Sie alle Aufsätze mit Wasser und trocknen Sie sie gründlich ab.

- Reinigen Sie die Tropfschale und die abnehmbare Ablage regelmäßig und trocknen Sie sie anschließend ab.
- Reinigen Sie den Wassertank regelmäßig.

Reinigung von Mineralablagerungen

- Im Laufe der Zeit bilden sich Kalkablagerungen in der Maschine, die Sie alle 2–3 Monate entfernen müssen.
- Füllen Sie Wasser und Entkalkungsmittel bis zur MAX-Marke in den Wassertank (das Verhältnis von Wasser und Entkalkungsmittel beträgt 4:1, befolgen Sie die Anweisungen zum Entkalken). Verwenden Sie bitte „Haushaltsentkalker“ oder ersetzen Sie das Entkalkungsmittel durch Zitronensäure (das Verhältnis von Wasser und Zitronensäure beträgt 100:3).
- Befestigen Sie den Filterhalter (ohne Kaffeepulver) im Brühkopf. Befolgen Sie die Anweisungen unter „Espresso zubereiten“.
- Stellen Sie einen großen Behälter unter den Siebträger und den Heißwasserauslauf. Halten Sie die Tasten „Doppelter Kaffee“ und „Dampf“ gleichzeitig länger als zwei Sekunden gedrückt, um die automatische Entkalkungsfunktion des Kaffeekanals zu aktivieren. Der Netzschalter, die Tasten „Doppelter Kaffee“ und „Dampf“ sind immer eingeschaltet.
- Schrauben Sie den Dampfknopf ab und drücken Sie die Taste „Dampf“, um den Dampfkanal zu reinigen. Die Wasserpumpe stoppt automatisch, nachdem 500 ml ausgegeben wurden.
- Nachdem Sie den Dampfknopf ausgeschaltet haben, drücken Sie die Taste „Doppelter Kaffee“, um den Kaffeekanal zu reinigen. Die Wasserpumpe stoppt automatisch, nachdem 500 ml ausgegeben wurden.
- Lassen Sie das Entkalkungsmittel mindestens 15 Minuten lang in der Maschine einwirken.
- Füllen Sie den Wassertank mit sauberem Wasser und wiederholen Sie die Schritte 5-6 mindestens dreimal, um sicherzustellen, dass die Leitungen sauber sind.
- Drücken Sie abschließend den Netzschalter, um das Entkalkungsprogramm zu beenden und zum normalen Betriebsmodus zurückzukehren.

Hinweise zur Anzeige

Betriebsanzeige	Anzeige für eine Tasse Kaffee	Doppeldecker-Kaffeeanzeige	Dampfanzeige	Anzeigebildschirm	Ursache	Lösung
Die rote Anzeige blinkt 1 Sekunde lang	Die grüne Anzeige blinkt 1 Sekunde lang	Die grüne Anzeige blinkt 1 Sekunde lang	Die grüne Anzeige blinkt 1 Sekunde lang	Erlischt nach vollständiger Anzeige 1 Sekunde	Stromstecker anschließen	/
Leuchtet	Blinkt	Blinkt	Lichter aus	---°C abwechselnd blinken	Kaffee und heißes Wasser werden vorgewärmt	/
Leuchtet	Blinkt	Blinkt	Lichter aus	25 °C (kalt) 90~ 95 °C (heiß)	Vorwärmen von Kaffee und heißem Wasser abgeschlossen	/
Lichter aus	Blinkt	Lichter aus	Lichter aus	Zeitmessung	Einzelne Tasse Kaffee zubereiten	/
Licht aus	Licht aus	Blinkt	Lichter aus	Zeitmessung	Doppelten Kaffee zubereiten	/
Lichter aus	Blinkt	Blinkt	Lichter aus	Zeitmessung	Warmwasserbereitung	/
Lichter aus	Lichter aus	Lichter aus	Blinkt	---°C abwechselnd des Blinken	Dampf wird vorgewärmt	/
Leuchtet	Leuchtet	Leuchtet	Leuchtet	125 ~ 150 °C	Dampfvorwärmung beendet oder Dampf beendet	/
Lichter aus	Lichter aus	Licht aus	Leuchtet	Zeitmessung	Dampf erzeugen	/
Leuchtet	Lichter aus	Lichter aus	Blinkt	E-1	Der Dampfkopf ist geöffnet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.	Drehen Sie den Dampfkopf im Uhrzeigersinn, um den Dampf auszuschalten.
Lichter aus	Leuchtet	Leuchtet	Lichter aus	E-2	1. Der Wassermangel im Wassertank führt zu einer Überhitzung des Boilers und löst den	1. Füllen Sie den Wassertank mit der entsprechenden Wassermenge.

					Überdruckschutz aus. 2. Zu feines Kaffeepulver führt zu einem zu hohen Druck, wodurch automatisch der Überdruckschutz ausgelöst wird.	2. Stellen Sie die richtige Pulverstärke ein.
Lichter aus	Lichter aus	Lichter aus	Lichter aus	E-3	Kurzschluss oder Unterbrechung des Temperatursensors	Bitte wenden Sie sich an den technischen Support.
Leuchtet	Lichter aus	Lichter aus	Lichter aus	E-4	Die Heizfunktion funktioniert nicht.	Bitte wenden Sie sich an den technischen Support.
Leuchtet	Blinkt	Blinkt	Blinkt	Heiß	Die Temperatur ist nach dem Aufheizen für die Dampffunktion nicht zum Kaffeekochen geeignet.	Drehen Sie den Dampfknopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Dampffunktion einzuschalten.
Leuchtet	Blinkt	Blinkt	Lichter aus	25 °C (kalt) 90 °~ °C 95 °C (heiß)	Der Dampfknopf muss nach dem Abkühlen geschlossen werden	Dampfknopf ausschalten
Lichter aus	Lichter aus	Lichter aus	Lichter aus	Keine Anzeige	Ausschalten	/
Lichter aus	Lichter aus	Lichter aus	Lichter aus	Keine Anzeige	Standby für mehr als 30 Minuten	Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste

Fehlerbehebung

Problem	Ursache/Ergebnis	Lösung
Es kommt kein Wasser heraus.	Der Wassertank ist leer.	Füllen Sie den Tank mit Wasser und drehen Sie den Dampfknopf auf, bis heißes Wasser kontinuierlich aus dem Dampfrohr austritt.

	Die rote Silikonabdeckung im Wassertank wurde nicht entfernt.	Entfernen Sie die rote Silikonabdeckung im Inneren des Wassertanks.
	Die Eingangsspannung oder -frequenz stimmt nicht mit den Angaben auf dem Typenschild überein.	Stellen Sie sicher, dass die Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
	Die Maschine funktioniert nicht richtig.	Wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.
Es wird kein Dampf erzeugt.	Dampfdüse verstopft.	Reinigen Sie die Dampfdüse.
	Der Wassertank ist leer.	Füllen Sie den Tank mit Wasser und drehen Sie den Dampfknopf auf, bis heißes Wasser kontinuierlich aus dem Dampfrohr austritt. Jetzt können Sie mit dem Dämpfen beginnen.
	Der Dampfknopf wird nach Drücken der Dampftaste geschlossen.	Drehen Sie den Dampfknopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Dampffunktion einzuschalten.
	Maschine funktioniert nicht richtig.	Bitte wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.
Kaffee läuft am Rand des Filterhalters aus.	Zu viel Pulver im Filter.	Schalten Sie die Maschine aus und warten Sie, bis sie abgekühlt ist, reinigen Sie den Filter und füllen Sie dann die richtige Menge Kaffeepulver ein.
	Es befindet sich Pulver im Dichtungsring unter dem Brühkopf.	
	Die oben genannten Probleme bestehen weiterhin.	Wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.
Der Kaffee fließt zu langsam oder gar nicht.	Das Kaffeepulver ist zu fein und verstopft den Filter.	Verwenden Sie gröberes Kaffeepulver.
	Die Filterlöcher sind verstopft.	Bürsten/reinigen Sie den Filter.
	Die rote Silikonabdeckung im Wassertank wurde nicht entfernt.	Entfernen Sie die rote Silikonabdeckung im Inneren des Wassertanks.
	Der Dampfknopf ist geöffnet.	Drehen Sie den Dampfknopf im Uhrzeigersinn, um ihn zu schließen.
	Der Wassertank ist nicht eingesetzt.	Setzen Sie den Wassertank ein.
	Die Tropfschale ist voll.	Bitte reinigen Sie die Tropfschale.

Wasserleckage an der Unterseite des Geräts.	Maschine funktioniert nicht richtig.	Bitte wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.
Die Maschine funktioniert nicht.	Das Netzkabel ist nicht richtig eingesteckt.	Stecken Sie das Netzkabel richtig in eine Steckdose.
	NTC ist kurzgeschlossen.	Bitte wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.
	Die Maschine funktioniert nicht richtig.	
Der Dampf kann nicht aufschäumen.	Dampfanzeige leuchtet nicht.	Warten Sie, bis die Dampfanzeige aufleuchtet.
	Der Milchbehälter ist zu groß oder hat eine ungeeignete Form.	Verwenden Sie eine hohe und schmale Tasse oder eine Garland-Tasse.
	Es wurde Magermilch verwendet.	Verwenden Sie Vollmilch.

Hinweis: Wenn Sie das Problem nicht lösen konnten, wenden Sie sich an den Kundendienst in Ihrem Land.

Gefährliche Stoffe im Produkt

Zubehör	Gefährliche Stoffe						
	Kunststoff	(Pb)	(Hg)	(Cd)	(Cr (VI))	(PBB)	(PBDEs)
Hardware	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Netzkabel	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Elektrisches Gerät	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Silikonteile	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Verpackung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Dieses Formular wurde gemäß den Bestimmungen von SJ/T 11364 erstellt.

Ein Kreis bedeutet, dass der Gehalt an gefährlichen Stoffen in allen homogenen Materialien des Teils innerhalb der Grenzwerte gemäß GB/T 26572 liegt.

Ein Kreuz bedeutet, dass der Gehalt an gefährlichen Stoffen in mindestens einem der homogenen Materialien des Teils die Grenzwerte von GB/T 26572 überschreitet.

Produktparameter

Modell	EM3112	
Nennspannung Frequenz	AC220V-240V 50/60Hz (EU/UK)	AC120V 60Hz (US)
Leistung der Kaffeemaschine	1350 W	
Wassertankkapazität	1,3 l	
Druck	20 Bar	

Garantiebedingungen

Die Garantiebedingungen können je nach Land oder Region variieren. Einzelheiten wie die Garantiezeit und der Garantiefumfang entnehmen Sie bitte den After-Sales-Richtlinien des Vertriebskanals, über den Sie das Produkt erworben haben. Wenn Sie einen After-Sales-Service in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte an den Vertriebskanal oder den autorisierten Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Legen Sie unbedingt einen gültigen Kaufbeleg vor, z. B. eine Rechnung oder eine Bestellnummer, um Ihre Berechtigung für den Service zu bestätigen.

EU-Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen Anforderungen der folgenden Richtlinien der Europäischen Union: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EG, (EG) Nr. 1935/2004 in der jeweils gültigen Fassung.

Hersteller: Foshan Caria Electric Appliance Co., LTD

Adresse des Herstellers: 2006, Gebäude 1, Huicong Home Appliance City, Nr. 1
Guangjiao Road, Guangjiao Community, Beijiao Town, Shunde District, Foshan City,
Provinz Guangdong



WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE – 2012/19/EU) nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Es muss stattdessen an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder an einer öffentlichen Sammelstelle für recycelbare Abfälle abgegeben werden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder der nächstgelegenen Sammelstelle. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.

